

KÖNIG
ELECTRONIC

CMP-BLUEHS11



MANUAL (p. 2)
Stereo Bluetooth Sports Headset

ANLEITUNG (S. 6)
Stereo Bluetooth® Sportkopfhörer

MODE D'EMPLOI (p. 10)
Casque Stéréo Bluetooth® Sports

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 15)
Stereo Bluetooth® Sporthoofdtelefoon

MANUALE (p. 19)
Cuffia stereo Bluetooth®

MANUAL DE USO (p. 23)
Auriculares deportivos estéreo Bluetooth®

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 27.)
Sztereo Bluetooth® sport headset

KÄYTTÖOHJE (s. 31)
Urheilullisesti muotoillut Bluetooth®-stereokuulokkeet

BRUKSANVISNING (s. 35)
Stereo Bluetooth® Sportheadset

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 39)
Sportovní Bluetooth® stereo sluchátka s mikrofonom

MANUAL DE UTILIZARE (p. 43)
Headset sport stereo cu Bluetooth®

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 47)
Σπορ Στερεοφωνικά Ακουστικά Bluetooth®

BRUGERVEJLEDNING (p. 51)
Stereo Bluetooth® Sports Headset

VEILEDNING (p. 55)
Stereo Bluetooth® sport-hodesett

ENGLISH

Charging the headset

Before using for the first time, please charge the battery for a minimum of 4 hours.

If during succeeding uses you hear 3 “beep” warning tone every 20 seconds and the red LED blinks twice, it means the battery power is low and the battery needs to be charged.

The steps for charging the battery are as follows:

Step 1: Pull up the rubber cover of the charging port ➡.

Step 2: Plug the USB cable into a USB port of the PC

Step 3: Connect the USB cable to the charging port of the headset.

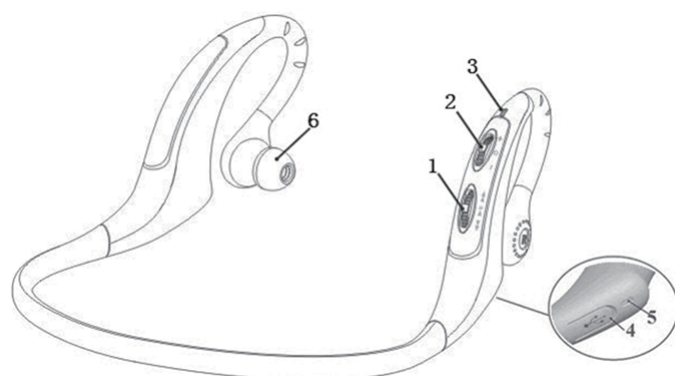
When the red LED is on, the headset is charging

When the red LED is off, the headset is fully charged

Step 4: It will take about 3 hours to charge the headset, when charging is done, pull out the charger.



Functions of the CMP-BLUEHS11



1. Switch one

◀◀: Next song

▶▶: Pause/Mute microphone

▶▶: Last song

2. Switch two

–: Volume down

⏻: Multi-function key (switch on/off, answer/end/reject a call, voice dial/voice transfer/redial)

3. LED indicator

4. Charging port (plugged with a rubber cover)

5. Built-in microphone

6. Loudspeaker

Usage of the CMP-BLUEHS11

1. Switching the headset on/off

Function	Operation	LED indicator	Indication tone
Switch on the headset	Press  the for 3-5 seconds, and release until the blue LED blinks	The blue LED blinks quickly in every 4 seconds 4s a time	One long tone
Switch off the headset	Press  the for 3-5 seconds, and release until the red LED blinks	The red LED blinks quickly in every 4 seconds 4s a time	One long tone

Remarks:

* The headset will switch off automatically if no device is connected after 5 minutes in order to save power.

2. Pairing the headset with Bluetooth devices

2.1. How to enter the pairing mode

Function	Operation	LED indicator	Indication tone
Enter into pairing mode	First, make sure the headset is off. Press  for 5-9 seconds and release until the red and blue LEDs blink alternately	The red and blue LEDs blink alternately	Two tones

Note:

* The pairing mode will last 2 minutes. If the headset still cannot pair with any Bluetooth devices, it will automatically switch into standby mode.

2.2. Pairing the headset with a Bluetooth mobile phone

Please make sure your mobile phone has a Bluetooth function.

Specific pairing procedures may vary with different mobile phones. Please refer to your mobile phones' manual for further information. The steps are as follows:

- Please keep the headset and mobile phone within 1 metre of each other when pairing
- Make the headset enter the pairing mode (please refer to 2.1)
- Switch on the Bluetooth function of the mobile phone and search for Bluetooth devices. When the search is completed, select the headset in the Bluetooth device list.
- When prompted, enter PIN No: "0000" as the password and press "Yes" or "Confirm".
- After pairing the devices successfully, select the headset in the Bluetooth device list and press "Connect".
- If the connection is successful, the blue LED of the headset blinks twice every 4 seconds.

Note:

* If the pairing is not successful, please switch off headset first then try to pair them again according to the steps mentioned above.

* After pairing, the devices will remember each other.

* The headset can remember 8 paired devices, when the number of paired devices exceeds 8, the first one will be replaced. If you want to pair the headset with other devices, please pair it with the new device according to the steps above.

3. Pairing the headset with a Bluetooth transmitter

You can enjoy music wirelessly by connecting the headset with a stereo Bluetooth transmitter. See the manual of your transmitter for more details.

4. Making a call with the headset

Function	Status of the headset	Operation
Voice dial	Standby mode	Press  for 2 seconds and release until a tone is heard
Redial last number	Standby mode	Short press  twice
	Conversation mode	Move switch two to + and then release (or hold) it
Volume down	Conversation mode	Move switch one to – and then release (or hold) it

Function	Status of the headset	Operation
Answer call	Ringing	Short press 
Reject call	Ringing	Press  for 2 seconds and release until a tone is heard
End call	Conversation mode	Short press 
Voice transfer	Conversation mode	Press  for 2 seconds and release until a tone is heard
Mute microphone	Conversation mode	Short press  twice, the headset will emit 2 tones every 10 seconds
Cancel mute	Conversation mode (mute)	Short press  twice

Remarks:

- * Not all mobile phones support all the functions listed above. Please refer to your mobile phone's user manual.
- * When the volume is adjusted to maximum or minimum, you will hear an indicator tone of "Ding-Dong".
- * For some mobile phones, when you press the button to answer the phone, the conversation will be sent to the phone. If this happens, you can switch the call to the headset by using the conversation switch button or through operating on the mobile phone. Please refer to your mobile phone's user manual for further information. It means you can check your phone setting and transfer the conversation back to the Bluetooth headphone.

5. Wearing the headset

Hook the headset over both ears by using both hands (see picture).



6. Playing music

When the headset connects with the mobile phone or Bluetooth transmitter, you can enjoy music wirelessly through the headset.

Function	Status of headset	Operation
Volume up	Playing music	Move switch two to + and then release (or hold) it
Volume down	Playing music	Move switch two to – and then release (or hold) it
Pause	Pausing music	Short press 
Play	Playing music	
Revert	Pause	Short press 
Last song	Playing music	Move switch one to  and then release it
Next song	Playing music	Move switch one to  and then release it

Remarks:

- * For some mobile phones, when you play music, the music will be transmitted to the speaker of the phone. In this case you should choose "transmit the sound through Bluetooth" in the phone settings. Please refer to the manual of the phone.
- * When the volume of the headset is adjusted to maximum or minimum you will hear a tone of "Ding-Dong".
- * To remotely control the functions of last song / next song / pause / revert, your mobile phone needs a Bluetooth transmitter which supports AVRCP. Please refer to the manual of the mobile phone for further information.

7. LED indicator

Pairing the Bluetooth device

LED indicator	Status of the headset
Red and blue LEDs blink alternately	Pairing mode
Blue LED blinks twice every 2 seconds	Standby mode (not connected with the Bluetooth device)

LED indicator	Status of the headset
Blue LED blinks twice every 5 seconds	Standby mode (connected with the Bluetooth device)
Blue LED blinks 3 times every second	Ringling
Blue LED blinks every 2 seconds	Conversation mode

Safety precautions:



To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

Aufladen des Kopfhörers

Bitte laden Sie die Akkus für mindestens 4 Stunden vor dem Erstgebrauch.

Wenn Sie beim Fortfahren drei kurze Warntöne in 20-sekündigem Abstand hören und die rote LED zweimal blinkt, bedeutet das, dass der Batteriestand niedrig ist und die Batterie aufgeladen werden muss.

Bitte laden Sie die Akkus in diesem Falle wie unten beschrieben:

Schritt 1: Lösen Sie die Gummiabdeckung des Aufladeanschlusses ➡.

Schritt 2: Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem USB-Anschluss Ihres PCs.

Schritt 3: Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem Ladeanschluss Ihres Kopfhörers.

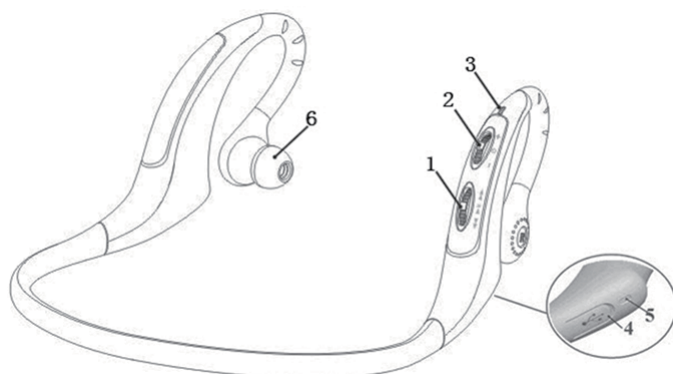
Wenn die LED leuchtet, befindet sich der Kopfhörer im Ladevorgang

Erlischt die LED, so ist der Aufladevorgang des Kopfhörers abgeschlossen

Schritt 4: Der vollständige Ladevorgang des Kopfhörers nimmt 3 Stunden in Anspruch. Nach Beendigung, trennen Sie den Kopfhörer bitte wieder vom Ladegerät.



Funktionen des CMP-BLUEHS11



1. Schalter 1
 - ◀◀: Nächster Titel
 - ▶▶: Pause/Mikrofon stummschalten
 - ▶▶: Letzter Titel
2. Schalter 2
 - : Lautstärke verringern
 - ⏻: Multifunktionstaste (Ein-/Ausschalter, Antworten/Auflegen/Anruf abweisen, Nummernwahl per Stimmerkennung/Anrufumschaltung per Stimmerkennung/Wahlwiederholung)
3. LED Anzeige
4. Ladeanschluss (Verdeckt durch Gummiabdichtung)
5. Internes Mikrofon
6. Lautsprecher

Benutzung des CMP-BLUEHS11

1. Ein-/Ausschalten des Kopfhörers

Funktion	Vorgang	LED Anzeige	Signalton
Einschalten des Kopfhörers	Drücken Sie die  Taste für 3 – 5 Sekunden, bis die blaue LED-Leuchte blinkt	Die blaue LED blinkt 4 mal schnell pro Intervall	Ein langer Ton
Ausschalten des Kopfhörers	Drücken Sie die  Taste für 3 – 5 Sekunden, bis die rote LED blinkt	Die rote LED blinkt 4 mal schnell pro Intervall	Ein langer Ton

Anmerkungen:

* Ohne Kopplung zu einem Gerät schaltet sich der Kopfhörer nach 5 Minuten, zwecks Energieeinsparung, selbständig ab.

2. Kopplung des Kopfhörers mit Bluetooth® Geräten

2.1. Aktivierung des Kopplungsmodus

Funktion	Vorgang	LED Anzeige	Signalton
Kopplungsmodus aktivieren	Stellen Sie erst sicher, dass der Kopfhörer ausgeschaltet ist. Drücken und halten Sie die Taste für 5 – 9 Sekunden, bis die LEDs abwechselnd rot und blau aufleuchten	Die rote und blaue LED blinkt abwechselnd	Zwei Signaltöne

Bemerkung:

* Der Kopplungsmodus hat eine Dauer von 2 Minuten. Sollte in dieser Zeit keine Verbindung mit einem Bluetooth® Gerät hergestellt werden, schaltet sich das Gerät automatisch in den Standby-Modus.

2.2. Die Kopplung des Kopfhörers mit einem Bluetooth® Handy

Bitte stellen Sie sicher, dass Ihr Handy über Bluetooth® Funktionalität verfügt.

Die spezifischen Kopplungsprozeduren können sich von Modell zu Modell des Handys unterscheiden. Bitte ziehen Sie für weitere Informationen die Bedienungsanleitung Ihres Handys zu Rate. Die weiteren Schritte lauten wie folgt:

- Bitte halten Sie den Kopfhörer und das Handy während des Kopplungsvorganges innerhalb eines Abstandes von einem Meter
- Schalten Sie den Kopfhörer in den Kopplungsmodus (Siehe 2.1)
- Schalten Sie die Bluetooth® Funktion Ihres Handys ein und suchen Sie nach Bluetooth® Geräten. Wählen Sie bitte den Kopfhörer nach Beendigung des Suchvorganges aus der Liste der gefundenen Geräte aus
- Wenn aufgefordert, geben Sie die PIN-Nummer: "0000" als Passwort ein und bestätigen selbiges mit "Ja" oder "Ok"
- Wählen Sie bitte den Kopfhörer aus der Liste der Bluetooth® Geräte nach erfolgreicher Kopplung der Geräte, und bestätigen mit "Connect".
- Nach erfolgreicher Kopplung, blinkt die blaue LED des Kopfhörers alle 4 Sekunden, zweimal auf.

Bemerkung:

- * Für den Fall, dass die Kopplung fehlschlägt, schalten Sie den Kopfhörer bitte aus, dann wieder ein und wiederholen die oben genannten Schritte.
- * Nach erfolgreicher Kopplung werden sich die Geräte in Zukunft automatisch erkennen.
- * Das Headset kann sich an 8 gekoppelte Geräte erinnern, wenn die Zahl der gekoppelten Geräte 8 übersteigt, wird das erste ersetzt. Wenn Sie das Headset mit anderen Geräten koppeln möchten, koppeln Sie es mit dem neuen Gerät bitte entsprechend der oben genannten Schritte.

3. Kopplung des Kopfhörers mit einem Bluetooth® Sender

Sie können Ihre Musik auch kabellos genießen, indem Sie den Kopfhörer mit einem Stereo Bluetooth® Sender verbinden. Für weitere Details hierzu, ziehen Sie bitte die Bedienungsanleitung Ihres Senders zu Rate.

4. Ausführen eines Anrufs mit dem Kopfhörer

Funktion	Status des Kopfhörers	Vorgang
Anruf per Sprachbefehl	Standby Modus	Drücken Sie die ►► Taste für 2 Sekunden, bis ein Signalton hörbar ist
Wahlwiederholung der letzten Nummer	Standby Modus	Drücken Sie die ⏻ Taste zweimal kurz
Lautstärke erhöhen	Gesprächsmodus	Bewegen Sie den Schalter in Richtung + und lassen Sie selbigen wieder los, wenn die gewünschte Lautstärke erreicht wurde
Lautstärke herabsetzen	Gesprächsmodus	Bewegen Sie den Schalter in Richtung – und lassen Sie selbigen wieder los, wenn die gewünschte Lautstärke erreicht wurde
Anruf annehmen	Klingelton	Drücken Sie kurz die ⏻ Taste
Anruf abweisen	Klingelton	Drücken Sie die ⏻ Taste für 2 Sekunden, bis ein Signalton hörbar ist
Anruf beenden	Gesprächsmodus	Drücken Sie kurz die ⏻ Taste
Sprachübertragung	Gesprächsmodus	Drücken Sie die ⏻ Taste für 2 Sekunden, bis ein Signalton hörbar ist
Mikrofon stummschalten	Gesprächsmodus	Drücken Sie zweimal kurz ⏻, das Headset gibt zwei Töne in 10-sekündigem Abstand aus
Stummschaltung aufheben	Gesprächsmodus (Stummgeschaltet)	Drücken Sie zweimal kurz ⏻

Anmerkungen:

- * Nicht alle Handys unterstützen die oben gelisteten Funktionen. Bitte ziehen Sie diesbezüglich die Bedienungsanleitung Ihres Handys zu Rate.
- * Für den Fall, dass die Lautstärke auf das Maximum oder Minimum gesetzt wurde, wird das Gerät einen Signalton ("Ding-Dong") abspielen.
- * Bei einigen Handys ist es möglich, dass mit dem Drücken der Anrufannahmetaste, das Gespräch direkt auf dem Telefon angenommen wird. Wenn dies geschieht, können Sie das Gespräch mit Hilfe der Anrufwechseltaste Ihres Handys auf den Kopfhörer umlegen. Bitte ziehen Sie diesbezüglich die Bedienungsanleitung Ihres Handys zu Rate.

5. Tragen des Kopfhörers

Legen Sie den Kopfhörer unter Benutzung beider Hände über beiden Ohren an (Siehe Abbildung).



6. Abspielen von Musik

Der Genuss Ihrer Musik ist kabellos möglich, wenn der Kopfhörer mit dem Handy oder einem Bluetooth® Sender verbunden ist.

Funktion	Status des Kopfhörers	Vorgang
Lautstärke erhöhen	Wiedergabe von Musik	Bewegen Sie den Schalter 2 in Richtung + und lassen Sie selbigen wieder los, wenn die gewünschte Lautstärke erreicht wurde
Lautstärke herabsetzen	Wiedergabe von Musik	Bewegen Sie den Schalter 2 in Richtung – und lassen Sie selbigen wieder los, wenn die gewünschte Lautstärke erreicht wurde
Pause	Musik anhalten	Drücken Sie kurz die ► Taste

Funktion	Status des Kopfhörers	Vorgang
Wiedergabe	Musik wiedergeben	
Zurücksetzen	Pause	Drücken Sie kurz die ► Taste
Letzter Titel	Wiedergabe von Musik	Bewegen Sie den Schalter 1 in Richtung ►► und lassen Sie selbigen wieder los
Nächster Titel	Wiedergabe von Musik	Bewegen Sie den Schalter 1 in Richtung ◀◀ und lassen Sie selbigen wieder los

Anmerkungen:

- * Bei einigen Handys ist es möglich, dass beim Abspielen von Musik, diese automatisch auf den Lautsprecher des Telefons gelegt wird. In diesem Falle wählen Sie bitte die "Übertragung durch ein Bluetooth Gerät" Option in den Einstellungen Ihres Handys. Bitte ziehen Sie die Bedienungsanleitung Ihres Telefons zu Rate.
- * Für den Fall, dass die Lautstärke auf Maximum oder Minimum gesetzt wurde, wird das Gerät einen Signalton ("Ding-Dong") abspielen.
- * Um Funktionen wie "Letzter Titel/Erster Titel/Pause/Zurücksetzen" fernzusteuern, muss Ihr Handy über einen Bluetooth Sender mit AVRCP Unterstützung verfügen. Bitte ziehen Sie diesbezüglich die Bedienungsanleitung Ihres Handys zu Rate.

7. LED Anzeige

Kopplung mit einem Bluetooth Gerät

LED Anzeige	Status des Kopfhörers
Die rote und blaue LED blinkt abwechselnd	Kopplungsmodus
Die blaue LED blinkt zweimal im Intervall von 2 Sekunden	Standby Modus (nicht mit dem Bluetooth Gerät verbunden)
Die blaue LED blinkt zweimal im Intervall von 5 Sekunden	Standby Modus (mit dem Bluetooth Gerät verbunden)
Die blaue LED blinkt 3 Mal pro Sekunde	Klingelton
Die blaue LED blinkt alle 2 Sekunden	Gesprächsmodus

Sicherheitsvorkehrungen:



VORSICHT
STROMSCHLAGGEFAHR
NICHT ÖFFNEN



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von

anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

Charge du casque

Avant la première utilisation, veuillez charger la batterie pendant 4 heures au minimum.

Si, au cours d'utilisation normale vous entendez 3 "bip" d'avertissement toutes les 20 secondes et le voyant rouge clignote deux fois, cela signifie que la batterie est faible et elle doit être rechargée.

Chargez votre batterie comme indiqué ci-après:

Etape 1 : Soulevez la patte en caoutchouc sur le port de charge ➡.

Etape 2 : Branchez le câble USB sur un port USB de votre PC.

Etape 3 : Raccordez le câble USB au port de charge du casque.

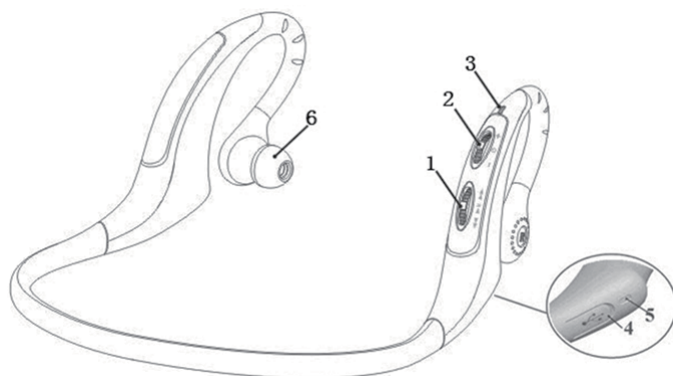
Lorsque le voyant LED rouge est allumé, le casque est en charge

Lorsque le voyant LED rouge est éteint, le casque est complètement chargé

Etape 4 : Cela prendra environ 3 heures pour charger complètement le casque, lorsque la charge est terminée, retirer le chargeur.



Fonctions du CMP-BLUEHS11



1. Bouton poussoir un
 - ◀◀ : Morceau suivant
 - ▶▶ : Microphone en mode Pause/Muet
 - ▶▶ : Morceau précédent
2. Bouton poussoir deux
 - : Diminuer le volume
 - ⏻ : Touche multifonctions (bouton marche/arrêt, répondre à/mettre fin à/rejeter un appel, composition vocale/transfert vocal/recomposer)
3. Voyant LED
4. Port de charge (fermé par une patte en caoutchouc)
5. Microphone intégré
6. Haut-parleur

Utilisation du CMP-BLUEHS11

1. Mise en marche/arrêt du casque

Fonction	Opération	Réponse LED	Réponse sonore
Mise en marche du casque	Appuyer sur  pendant 3-5 secondes, puis relâcher jusqu'à ce que le voyant LED bleu clignote	Le voyant LED bleu clignote rapidement 4s à la fois	Un bip long
Arrêt du casque	Appuyer sur  pendant 3-5 secondes, puis relâcher jusqu'à ce que le voyant LED rouge clignote	Le voyant LED rouge clignote rapidement 4s à la fois un temps	Un bip long

Remarque :

* Par souci d'économie d'énergie, le casque s'arrêtera automatiquement si aucun appareil n'est connecté au bout de 5 minutes.

2. Couplage du casque avec des périphériques Bluetooth®

2.1. Comment accéder au mode couplage

Fonction	Opération	Réponse LED	Réponse sonore
Accéder au mode couplage	Assurez-vous d'abord que le casque est éteint. Appuyez sur la touche  en la maintenant enfoncée pendant 5-9 secondes puis la relâcher lorsque les voyants rouge et bleu clignotent en alternance	Les voyants rouge et bleu clignotent en alternance	Deux tonalités

Note :

* La durée du mode couplage est de 2 minutes. S'il n'est pas possible de coupler le casque avec un périphérique Bluetooth® donné, le casque passera automatiquement en mode veille.

2.2. Couplage du casque avec un téléphone portable Bluetooth®

Assurez-vous que votre téléphone portable dispose de la fonctionnalité Bluetooth®.

Les procédures spécifiques de couplage peuvent varier selon les différents modèles de téléphones portables. Référez-vous au manuel de votre téléphone portable pour de plus amples informations.

Les étapes sont décrites ci-après:

- Placez le casque et le téléphone mobile à moins de 1 mètre l'un de l'autre lors du couplage
- Accédez au mode couplage sur le casque (Référez-vous 2.1)
- Activez la fonction Bluetooth® de votre téléphone portable et lancez la recherche de périphériques Bluetooth®. Lorsque la recherche est terminée, sélectionnez le casque dans la liste de périphériques Bluetooth®
- Lorsqu'on vous le demande, saisissez le code (PIN No): "0000" en tant que mot de passe et appuyez sur "Yes" or "Confirm"
- Après avoir réussi le couplage des appareils, sélectionnez le casque dans la liste de périphériques Bluetooth® et appuyez sur "Connect" (Connecter).
- Si la connexion est réussie, le voyant LED bleu clignote 2 fois, toutes les 4 secondes.

Note :

* Si le couplage n'a pas pu être effectué avec succès, arrêtez d'abord le casque puis essayez à nouveau de coupler les appareils en suivant les étapes mentionnées ci-dessus.

* Après couplage, les appareils se reconnaîtront l'un l'autre.

* Le casque peut mémoriser jusqu'à 8 dispositifs ; lorsque le nombre de dispositifs couplés dépasse 8, le premier sera remplacé. Si vous souhaitez coupler le casque avec d'autres dispositifs, suivez les étapes ci-dessus pour le coupler avec les nouveaux dispositifs.

3. Couplage du casque avec un transmetteur Bluetooth®

Vous pouvez apprécier votre musique, en mode sans fil, en connectant le casque à un transmetteur stéréo. Consultez le manuel de votre transmetteur pour avoir plus de détails.

4. Emettre un appel avec le casque

Fonction	Etat du casque	Opération
Composition vocale	Mode veille	Appuyez sur ►► pendant 2 secondes et relâchez lorsqu'une tonalité est perçue
Recomposer le dernier numéro	Mode veille	Appuyez brièvement sur ⏻ deux fois
Augmenter le volume	Mode conversation	Déplacez le bouton poussoir deux vers + puis le relâcher (ou le maintenir)
Diminuer le volume	Mode conversation	Déplacez le bouton poussoir un vers – puis le relâcher (ou le maintenir)
Répondre à un appel	Sonnerie	Appuyez brièvement sur ⏻
Rejeter un appel	Sonnerie	Appuyez sur ⏻ pendant 2 secondes et relâchez lorsqu'une tonalité est perçue ⏻
Mettre fin à un appel	Mode conversation	Appuyez brièvement sur ⏻
Transfert vocale	Mode conversation	Appuyez sur ⏻ pendant 2 secondes et relâchez lorsqu'une tonalité est perçue
Microphone en mode muet	Mode conversation	Appuyez brièvement deux fois sur ⏻, le casque émettra 2 bips toutes les 10 secondes
Annuler mode muet	Mode conversation (muet)	Appuyez brièvement deux fois sur ⏻

Remarques :

- * Tous les téléphones portables ne prennent pas en charge l'ensemble des fonctions présentées ci-dessus. Référez-vous SVP au manuel d'utilisation du téléphone portable.
- * Lorsque le volume est réglé au maximum ou au minimum, vous entendrez une tonalité "Ding-Dong" de réponse.
- * Avec certains téléphones portables, lorsque vous appuyez sur la touche pour répondre à un appel, la conversation sera envoyée au téléphone. Si cela se produit, vous pouvez basculer l'appel vers le casque en vous servant du bouton de basculement de la conversation ou en exécutant une manœuvre correspondante sur le téléphone portable.
Référez-vous au manuel de votre téléphone portable pour de plus amples informations.

5. Port du casque

Placez le casque sur chacune des oreilles en vous servant des deux mains (voir figure).



6. Ecouter de la musique

Lorsque le casque se connecte au téléphone portable ou au transmetteur Bluetooth® vous pouvez apprécier l'écoute, sans fil, de musique via votre casque.

Fonction	Etat du casque	Opération
Augmenter le volume	Ecoute de musique	Déplacez le bouton poussoir deux vers + puis le relâcher (ou le maintenir)
Diminuer le volume	Ecoute de musique	Déplacez le bouton poussoir deux vers – puis le relâcher (ou le maintenir)
Pause	Suspension de la musique	Appuyez brièvement sur ►
Lecture	Ecoute de musique	
Retour	Pause	Appuyez brièvement sur ►
Morceau précédent	Ecoute de musique	Déplacez le bouton poussoir un vers ►► puis le relâcher
Morceau suivant	Ecoute de musique	Déplacez le bouton poussoir un vers ◀◀ puis le relâcher

Remarques :

- * Avec certains téléphones portables, lorsque vous écoutez de la musique, celle-ci est envoyée au haut-parleur du téléphone. Dans ce cas vous devrez sélectionner "transmettre le son via Bluetooth" dans les réglages du téléphone. Référez-vous au manuel du téléphone.
- * Lorsque le volume du casque est réglé au maximum ou au minimum vous entendez la tonalité "Ding-Dong".
- * Pour exécuter à distance les fonctions morceau précédent / morceau suivant / pause / retour, votre téléphone portable doit être équipé d'un transmetteur prenant le profil AVRCP en charge. Référez-vous, SVP, au manuel de votre téléphone portable pour de plus amples informations.

7. Voyant LED

Couplage du périphérique Bluetooth

Voyant LED	Statut du casque
Les voyants LED rouge et bleu clignotent en alternance	Mode couplage
Le voyant LED bleu clignote 2 fois toutes les 2 secondes	Mode veille (non connecté au périphérique Bluetooth)
Le voyant LED bleu clignote 2 fois toutes les 5 secondes	Mode veille (connecté au périphérique Bluetooth)
Le voyant LED bleu clignote 3 fois toutes les secondes	Sonnerie
Le voyant LED bleu clignote toutes les 2 secondes	Mode conversation

Consignes de sécurité :



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à

l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.

Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

De hoofdtelefoon opladen

Alvorens de eerste keer te gebruiken, laad de batterij minimaal 4 uur op.

Indien u tijdens het voltooien drie keer een waarschuwingspiep hoort en de rode LED om de 20 seconden twee keer knippert, betekent dit dat de batterij bijna leeg is en deze opgeladen moet worden.

Laad de batterij op zoals hieronder beschreven:

Stap 1: Verwijder het rubberen afschermkapje van de oplaadpoort ➡.

Stap 2: Steek de USB-kabel in een USB-poort van uw PC

Stap 3: Sluit de USB-kabel aan op de oplaadpoort van de hoofdtelefoon.

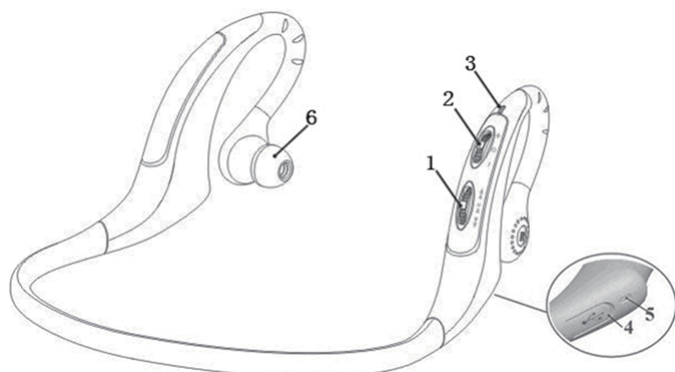
Als de rode LED brandt, is de hoofdtelefoon aan het opladen

Wanneer de rode LED uit is, dan is de hoofdtelefoon volledig opgeladen

Stap 4: Het duurt ongeveer 3 uur om de hoofdtelefoon volledig op te laden, zodra het opladen is gebeurd, haal achtereenvolgens de USB-plug uit de USB-poort van uw PC en oplaadpoort van de hoofdtelefoon.



Funcities van de CMP-BLUEHS11



1. Schakelaar één

◀◀: Volgende nummer

▶▶: Pauze/Uitschakelen microfoon

▶▶: Laatste nummer

2. Schakelaar 2:

–: Volume omlaag

⏻: Multifunctionele toets (schakelaar aan/uit, gesprek beantwoorden/beëindigen/weigeren, stemgestuurd kiezen/stemoverdracht/laatste nummer opnieuw kiezen)

3. LED-indicator

4. Oplaadpoort (afgedicht met een rubberen afschermkapje)

5. Ingebouwde microfoon

6. Luidspreker

Gebruik van de CMP-BLUEHS11

1. De hoofdtelefoon aan-/uitschakelen

Functie	Handeling	LED-indicator	Indicatietoona
Schakel de hoofdtelefoon aan	Druk 3-5 seconden op  , en loslaten zodra de blauwe LED knippert	De blauwe LED knippert snel 4 seconden per keer	Eén lange toon
Schakel de hoofdtelefoon uit	Druk 3-5 seconden op  , en loslaten zodra de blauwe LED knippert	De rode LED knippert snel 4 seconden per keer	Eén lange toon

Opmerkingen:

* De hoofdtelefoon schakelt na 5 minuten automatisch uit als er geen apparaat is aangesloten, om energie te besparen.

2. Koppelen van de hoofdtelefoon met Bluetooth®-apparaten

2.1. Hoe in de koppelmodus te komen

Functie	Handeling	LED-indicator	Indicatietoona
Koppelmodus binnengaan	Controleer eerst of de hoofdtelefoon is uitgeschakeld. Druk op en houd voor 5-9 seconden  ingedrukt en loslaten zodra de rode en blauwe LED's afwisselend knipperen	De rode en blauwe LED's knipperen afwisselend.	Twee tonen

Opmerking:

* De koppelmodus duurt 2 minuten. Als de hoofdtelefoon met geen enkel Bluetooth®-apparaat kan worden gekoppeld, schakelt het automatisch in de standby-modus.

2.2. Koppelen van de hoofdtelefoon met een Bluetooth® mobiele telefoon

Controleer of uw mobiele telefoon Bluetooth®-functionaliteit heeft.

Specifieke koppelprocedures kunnen variëren bij verschillende mobiele telefoons. Raadpleeg de handleiding van uw mobiele telefoon voor meer informatie. De stappen worden hieronder beschreven:

- Houd bij het koppelen de hoofdtelefoon en mobiele telefoon minder dan 1 meter van elkaar
- Ga met de hoofdtelefoon de koppelmodus binnen (zie 2.1)
- Schakel de Bluetooth®-functie van de mobiele telefoon aan en zoek naar Bluetooth®-apparaten. Zodra de zoekactie is voltooid, selecteer de hoofdtelefoon in de Bluetooth®-apparatenlijst
- Indien gevraagd, voer PIN-nummer: "0000" als wachtwoord in en druk op "Ja" of "Bevestigen"
- Nadat het koppelen van de apparaten is geslaagd, selecteer de hoofdtelefoon in de Bluetooth®-apparatenlijst en druk op "Verbinden".
- Als de verbinding geslaagd is, zal de blauwe LED van de hoofdtelefoon iedere 4 seconden, twee keer knipperen.

Opmerking:

* Als het koppelen niet met succes kan worden afgerond, schakel dan eerst de hoofdtelefoon uit en probeer deze opnieuw te koppelen volgens de hierboven vermelde stappen.

* Na het koppelen, zullen de apparaten elkaar herkennen.

* De headset kan 8 gekoppelde apparaten herinneren. Wanneer het aantal gekoppelde apparaten meer dan 8 is, zal de eerste vervangen worden. Als u de headset wilt koppelen met andere apparaten, koppel deze dan volgens de bovenstaande stappen.

3. Het koppelen van de hoofdtelefoon met een Bluetooth®-zender

U kunt draadloos van uw muziek genieten door de hoofdtelefoon aan te sluiten op een stereo-Bluetooth®-zender. Raadpleeg de handleiding van uw zender voor meer informatie.

4. Bellen met uw hoofdtelefoon

Functie	Status van de hoofdtelefoon	Handeling
Stemgestuurd kiezen	Standby-modus	Druk gedurende 2 seconden op ►► en loslaten zodra een toon wordt gehoord
Laatste nummer opnieuw kiezen	Standby-modus	Druk twee keer kort op ⏻
Volume omhoog	Conversatiemodus	Beweeg schakelaar twee naar + en laat dan los (of houd vast)
Volume omlaag	Conversatiemodus	Beweeg schakelaar één naar – en laat dan los (of houd vast)
Gesprek beantwoorden	Bellen	Druk kort op ⏻
Gesprek weigeren	Bellen	Druk gedurende 2 seconden op ⏻ en loslaten zodra een toon wordt gehoord
Gesprek beëindigen	Conversatiemodus	Druk kort op ⏻
Overdracht van stemgeluid	Conversatiemodus	Druk gedurende 2 seconden op ⏻ en loslaten zodra een toon wordt gehoord
Uitschakelen microfoon	Conversatiemodus	Druk twee keer kort op ⏻, de headset zal 2 tonen om de 10 seconden geven.
Aanschakelen microfoon (mute opheffen)	Conversatiemodus (microfoon uitgeschakeld)	Druk twee keer kort op ⏻

Opmerkingen:

- * Niet alle mobiele telefoons ondersteunen alle hierboven genoemde functies. Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw mobiele telefoon.
- * Wanneer het volume naar maximaal of minimaal wordt aangepast, krijgt u een Ding-Dong-toon te horen.
- * Bij sommige mobiele telefoons, wanneer u de knop indrukt om de telefoon te beantwoorden, wordt het gesprek naar de telefoon gezonden. Als dit gebeurt, kunt u het gesprek naar de hoofdtelefoon wisselen met behulp van de gesprekswisselknop of door bediening van de mobiele telefoon. Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw mobiele telefoon voor meer informatie.

5. De hoofdtelefoon opzetten

Haak de hoofdtelefoon met gebruikmaking van beide handen over beide oren (zie afbeelding).



6. Muziek afspelen

Wanneer de hoofdtelefoon verbinding met de mobiele telefoon of Bluetooth®-zender maakt, kunt u via de hoofdtelefoon draadloos genieten van muziek.

Functie	Status van de hoofdtelefoon	Handeling
Volume omhoog	Muziek afspelen	Beweeg schakelaar twee naar + en laat dan los (of houd vast)
Volume omlaag	Muziek afspelen	Beweeg schakelaar twee naar – en laat dan los (of houd vast)
Pauze	Pauze-muziek	Druk kort op ►
Afspelen	Muziek afspelen	

Functie	Status van de hoofdtelefoon	Handeling
Terug	Pauze	Druk kort op ►
Laatste nummer	Muziek afspelen	Beweeg schakelaar één naar ►► en laat dan los (of houd vast)
Volgende nummer	Muziek afspelen	Beweeg schakelaar één naar ◀◀ en laat dan los (of houd vast)

Opmerkingen:

- * Bij sommige mobiele telefoons, wanneer u muziek afspeelt, zal de muziek naar de luidspreker van de telefoon worden gezonden. In dit geval moet u kiezen voor “zend het geluid via Bluetooth” in de telefooninstellingen. Raadpleeg de handleiding van de telefoon.
- * Wanneer het volume van de hoofdtelefoon naar maximaal of minimaal wordt aangepast, krijgt u een Ding-Dong-toon te horen.
- * Om op afstand de functies het laatste nummer/volgende nummer/pauze/terugspelen te bedienen, heeft uw mobiele telefoon een Bluetooth®-zender nodig die AVRCP ondersteunt. Raadpleeg de handleiding van de mobiele telefoon voor meer informatie.

7. LED-indicator

Koppelen van het Bluetooth®-apparaat

LED-indicator	Status van de hoofdtelefoon
Rode en blauwe LED's knipperen afwisselend.	Koppelmodus
Blauwe LED knippert iedere 2 seconden, twee keer	Standby-modus (niet verbonden met het Bluetooth®-apparaat)
Blauwe LED knippert iedere 5 seconden, twee keer	Standby-modus (verbonden met het Bluetooth®-apparaat)
Blauwe LED knippert iedere seconde, drie keer	Bellen
Blauwe LED knippert iedere 2 seconden	Conversatiemodus

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



LET OP:
GEVAAR VOOR
ELEKTRISCHE SCHOK
NIET OPENEN



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Caricamento delle cuffie

Prima di utilizzarle per la prima volta, si prega di caricare le batterie per un minimo di 4 ore.

Se durante gli usi successivi udite tre avvisi "beep" ogni 20 secondi ed il LED rosso lampeggia due volte, significa che la batteria si sta scaricando e che deve quindi essere sostituita.

Caricate la vostra batteria come indicato qui sotto:

Passo 1: Sollevare la copertura di gomma della porta di caricamento ➡.

Passo 2: Inserire il cavo USB dentro una porta USB del vostro PC

Passo 3: Collegate il cavo USB alla porta di caricamento delle cuffie.

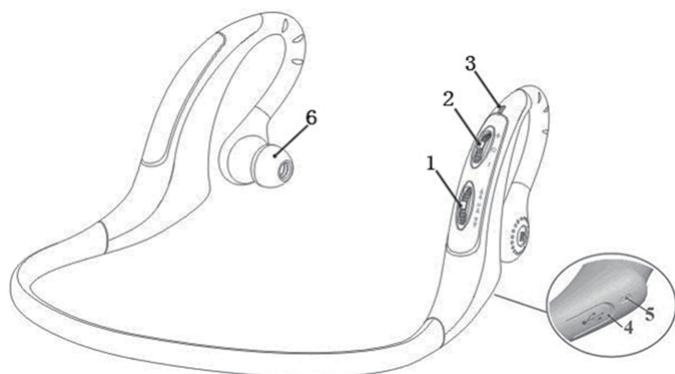
Quando la luce rossa è accesa, la cuffia è sotto carica.

Quando la luce rossa è spenta, la cuffia è completamente carica.

Passo 4: Saranno necessarie circa 3 ore per caricare le cuffie, quando la ricarica è completata, disconnettere il caricatore.



Funzioni del CMP-BLUEHS11



1. Pulsante uno

◀◀: Canzone successiva

▶▶: Pausa/Silenziatore microfono

▶▶: Canzone precedente

2. Pulsante due

–: Volume giù

⏻: Tasto multi funzione (accendi/spegni, risposta/fine/rifiuto chiamata, comando vocale / memo vocale / ricomposizione)

3. Indicatore LED

4. Porta di ricarica (coperta da un cappuccio di gomma)

5. Microfono integrato

6. Vivavoce

Utilizzo CMP-BLUEHS11

1. Accensione e spegnimento delle cuffie

Funzione	Funzionamento	Indicatore LED	Tono di avvertenza
Accendere le cuffie	Premere  per 3-5 secondi e rilasciare quando il LED blu lampeggia	Il LED blu lampeggia velocemente 4 secondi alla volta	Un tono singolo prolungato
Spegnere le cuffie	Premere  per 3-5 secondi e rilasciare quando il LED rosso lampeggia	Il LED blu lampeggia velocemente 4 secondi alla volta	Un tono singolo prolungato

Note:

* La cuffia si spegne automaticamente se non vi è connesso nessun dispositivo per 5 minuti al fine di risparmiare energia.

2. Abbinare la cuffia con dei dispositivi Bluetooth®

2.1. Come accedere alla modalità abbinamento

Funzione	Funzionamento	Indicatore LED	Tono di avvertenza
Accedere alla modalità di abbinamento	Innanzitutto, assicurarsi che la cuffia sia spenta. Premere e tener premuto  per 5-9 secondi e rilasciare quando il LED blu e rosso lampeggiano in maniera alternata	Il LED rosso e blu lampeggiano in modo alternato	Due toni

Nota:

* La modalità di abbinamento durerà 2 minuti. Se la cuffia non viene abbinata ad un dispositivo Bluetooth®, passerà automaticamente alla modalità stand by.

2.2. Abbinare la cuffia ad un cellulare Bluetooth®

Assicurarvi che il vostro telefono possieda la funzione Bluetooth®.

Specifiche procedure per l'abbinamento possono variare tra i differenti telefoni mobili. Fate riferimento al manuale del vostro telefono cellulare per maggiori informazioni. I passi sono descritti qui di seguito:

- Tenere le cuffie ed il telefono cellulare ad un massimo di un metro di distanza quando si esegue l'abbinamento
- Attivate nella cuffia la modalità abbinamento (ref. 2.1)
- Accendere la funzione Bluetooth® del telefono cellulare e cercate i dispositivi Bluetooth®. Quando la ricerca è completa, selezionate la cuffia nella lista dei dispositivi Bluetooth®
- Quando richiesto, immettere il PIN: "0000" come password e quindi premere "SI" o "Conferma"
- Dopo aver abbinato i dispositivi con successo, selezionare la cuffia nella lista dei dispositivi Bluetooth® e quindi premere "Connetti".
- Se la connessione è avvenuta correttamente, il LED blu della cuffia lampeggiano due volte ogni 4 secondi.

Nota:

* se l'abbinamento non è andato a buon fine, spegnete prima la cuffia e quindi riprovate la procedura di abbinamento secondo i passi indicati qui sopra.

* Dopo aver fatto l'abbinamento, i dispositivi si riconosceranno a vicenda.

* L'auricolare può tenere in memoria 8 dispositivi differenti, quando il numero dei dispositivi abbinati supera gli 8, il primo dispositivo verrà sostituito. Se volete abbinare l'auricolare con altri dispositivi, vi preghiamo di abbinare il dispositivo nuovo tenendo presente i passi sopra riportati.

3. Abbinare la cuffia ad un trasmettitore Bluetooth®

Potete gradire la musica senza fili connettendo la cuffia ad un trasmettitore Bluetooth® stereo. Per maggiori dettagli fate riferimento al manuale del trasmettitore.

4. Eseguire una chiamata con la cuffia

Funzione	Stato della cuffia	Funzionamento
Selezione vocale	Modalità standby	Premere ►► per due secondi e rilasciare fino a che non viene sentito un tono
Ricomponi l'ultimo numero	Modalità standby	Premete brevemente ⏻ per due volte
Volume su	Modalità conversazione	Muovete l'interruttore due su + e poi rilasciare (o tener premuto)
Volume giù	Modalità conversazione	Muovete l'interruttore uno su – e poi rilasciare (o tener premuto)
Rispondere ad una chiamata	Suoneria	Premere brevemente ⏻
Rifiutare una chiamata	Suoneria	Premere ⏻ per due secondi e rilasciare fino a che non viene sentito un tono
Terminare una chiamata	Modalità conversazione	Premere brevemente ⏻
Trasferimento di voce	Modalità conversazione	Premere ⏻ per due secondi e rilasciare fino a che non viene sentito un tono
Silenziare il microfono	Modalità conversazione	Premere brevemente ⏻ due volte, l'auricolare emetterà due suoni ogni 10 secondi
Cancellare il muto	Modo conversazione (muto)	Premete brevemente ⏻ per due volte

Note:

- * Non tutti i telefoni cellulari supportano le funzioni sopra riportate. Fate riferimento al manuale utente del vostro cellulare.
- * Quando il volume viene regolato sul massimo o minimo, sentirete un tono di segnalazione "Din-Don".
- * Per alcuni telefoni cellulari, quando si preme il pulsante per rispondere, la conversazione viene inviata direttamente al telefono. Se ciò accade fare riferimento al manuale utente del telefono per ulteriori informazioni. Fate riferimento al manuale utente del vostro cellulare.

5. Indossare le cuffie

Agganciare le cuffie sopra entrambe le orecchie utilizzando tutte e due le mani (vedi figura).



6. Ascolto della musica

Quando la cuffia si connette al telefono cellulare o a un trasmettitore Bluetooth®, potete ascoltare la musica, senza fili, attraverso la vostra cuffia.

Funzione	Stato della cuffia	Funzionamento
Volume su	Riprodurre musica	Muovete l'interruttore due su + e poi rilasciare (o tener premuto)
Volume giù	Riprodurre musica	Muovete l'interruttore due su – e poi rilasciare (o tener premuto)
Pausa	Pausa della musica	Premere brevemente ►
Play	Riprodurre musica	
Reverse	Pausa	Premere brevemente ►
Canzone precedente	Riprodurre musica	Muovete l'interruttore uno su ►► e poi rilasciatelo
Canzone successiva	Riprodurre musica	Muovete l'interruttore uno su ◀◀ e poi rilasciatelo

Note:

- * Per alcuni telefoni cellulari, quando si riproduce la musica, questa viene trasmessa all'altoparlante del telefono. In questo caso dovrete selezionare "trasmetti tramite il dispositivo Bluetooth®" nelle impostazioni del telefono. Fate riferimento al manuale del telefono.
- * Quando il volume della cuffia viene regolato sul massimo o minimo, sentirete un tono di segnalazione "Din-Don".
- * Per controllare le funzioni di canzone precedente / canzone successiva / indietro /, il vostro telefono necessita di un trasmettitore Bluetooth® che supporti l'AVRCP. Fate riferimento al manuale del telefono per maggiori informazioni.

7. Indicatore LED

Abbinare il dispositivo Bluetooth

Indicatore LED	Stato della cuffia
Il LED rosso e blu lampeggiano in modo alternato	Modalità abbinamento
Il LED blu lampeggia due volte ogni due secondi	Modalità standby (non connesso con il dispositivo Bluetooth)
Il LED blu lampeggia due volte ogni 5 secondi	Modalità standby (connesso con il dispositivo Bluetooth)
Il LED blu lampeggia 3 volte ogni al secondo	Suoneria
Il LED blu lampeggia ogni due secondi	Modalità conversazione

Precauzioni di sicurezza:

ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE
NON APRIRE



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.

Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Recargar los auriculares

Antes de usarlos por primera vez, por favor cargue la batería durante al menos 4 horas.

Si durante usos sucesivos usted oye 3 tonos de advertencia, "beep", cada 20 segundos y el LED rojo parpadea dos veces, significa que la energía de la batería es baja y la batería debe cargarse.

Cargue la batería con se describe a continuación:

Paso 1: Retire el tapón de goma del puerto de carga ➡.

Paso 2: Conecte el cable USB en el puerto USB de su PC.

Paso 3: Conecte el cable USB al puerto de carga de los auriculares.

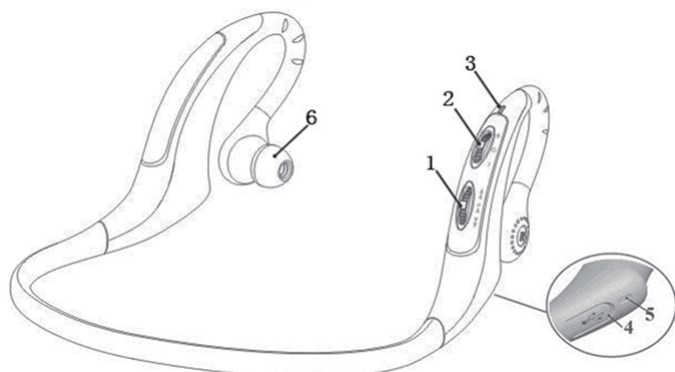
Cuando se ilumina el LED rojo, los auriculares se están cargando

Cuando se apaga el LED rojo, los auriculares están completamente cargados

Paso 4: Los auriculares tardan unas 3 horas en estar completamente cargados. Una vez finalizada la carga desconecte el cargador.



Funciones del CMP-BLUEHS11



1. Interruptor uno

◀◀: Canción siguiente

▶▶: Pausa/ silenciar micro

▶▶: Última canción

2. Interruptor dos

–: Bajar volumen

⏻: Tecla multi-función (encender/apagar, responder/terminar/cancelar una llamada, marcación por voz/ transferencia/rellamada)

3. Indicador LED

4. Puerto de carga (con un tapón de goma de protección)

5. Micrófono integrado

6. Altavoces

Funcionamiento del CMP-BLUEHS11

1. Encender/Apagar los auriculares

Función	Funcionamiento	Indicador LED	Tono de indicación
Encender los auriculares	Mantenga pulsado  durante 3-5 segundos, y suéltelo cuando el LED azul parpadee	El LED azul parpadea rápido 4s.	Un tono largo
Apagar el auricular	Mantenga pulsado  durante 3-5 segundos, y suéltelo cuando el LED rojo parpadee	El LED rojo parpadea rápido 4s.	Un tono largo

Observaciones:

* Los auriculares se pagarán automáticamente si no hay dispositivos conectados transcurridos 5 minutos, para ahorrar energía.

2. Emparejamiento de los auriculares con dispositivos Bluetooth®

2.1. Cómo entrar en el modo de emparejamiento

Función	Funcionamiento	Indicador LED	Tono de indicación
Entrar en modo emparejamiento	Primero compruebe que los auriculares están apagados. Mantenga pulsado  durante 5-9 segundos y suéltelo cuando los LEDs rojo y azul parpadeen alternativamente	Los LEDs rojo y azul parpadean alternativamente	Dos tonos

Nota:

* El modo de emparejamiento durará 2 minutos. Si los auriculares no se han emparejado con ningún dispositivo Bluetooth®, pasará automáticamente a modo en espera.

2.2. Emparejar los auriculares con un teléfono móvil Bluetooth®

Por favor, compruebe que su teléfono móvil tiene la funcionalidad Bluetooth®.

Procedimientos específicos de emparejamiento pueden variar con diferentes teléfonos móviles. Por favor, lea el manual de su teléfono móvil para más información. Los pasos a seguir se describen a continuación:

- Por favor, aproxime los auriculares y el teléfono móvil a menos de 1 metro durante el emparejamiento
- Entre en el modo de emparejamiento de los auriculares (por favor, vea el párrafo 2.1)
- Active la función Bluetooth® del teléfono móvil y busque dispositivos Bluetooth®. Cuando haya finalizado la búsqueda, seleccione los auriculares en la lista de dispositivos Bluetooth®
- Cuando aparezca el aviso, escriba el PIN: "0000" como contraseña y pulse "YES" o "CONFIRM"
- Después de un emparejamiento satisfactorio, seleccione los auriculares en la lista de dispositivos Bluetooth® y pulse "CONNECT".
- Si la conexión es satisfactoria, el LED azul de los auriculares parpadeará dos veces cada 4 segundos.

Nota:

- * Si no se ha completado el emparejamiento correctamente, por favor apague primero los auriculares y vuelva a intentarlo de nuevo repitiendo los pasos indicados anteriormente.
- * Después del emparejamiento, los dispositivos se recordarán entre sí.
- * El auricular puede memorizar ocho dispositivos vinculados. Cuando el número de dispositivos vinculados sea superior de 8, el primero será sustituido. Si desea vincular el auricular con otros dispositivos, por favor, emparejelo con el nuevo dispositivo de acuerdo a los pasos anteriores.

3. Emparejar los auriculares con un transmisor Bluetooth®

Usted puede disfrutar de su música de un modo inalámbrico conectando los auriculares a un transmisor Bluetooth®. Lea el manual de su transmisor para más detalles.

4. Realizar una llamada de teléfono con los auriculares

Función	Estado de los auriculares	Funcionamiento
Marcación de voz	Modo en espera	Pulse ►► durante 2 segundos y suéltelo cuando oiga el tono
Volver a marcar el último número	Modo en espera	Dos pulsaciones cortas sobre ⏻
Subir volumen	Durante la conversación	Mueva el interruptor dos al + hasta alcanzar el volumen deseado y suéltelo
Bajar volumen	Durante la conversación	Mueva el interruptor dos al – hasta alcanzar el volumen deseado y suéltelo
Responder una llamada	Sonando el teléfono	Pulsación corta sobre ⏻
Rechazar una llamada	Sonando el teléfono	Pulse ⏻ durante 2 segundos y suéltelo cuando oiga el tono
Colgar una llamada	Durante la conversación	Pulsación corta sobre ⏻
Transferencia de voz	Durante la conversación	Pulse ⏻ durante 2 segundos y suéltelo cuando oiga el tono
Silenciar el micrófono	Durante la conversación	Dos pulsaciones cortas sobre ⏻, el auricular emitirá dos tonos cada 10 segundos
Cancelar el silencio	Modo conversación (micro silenciado)	Dos pulsaciones cortas sobre ⏻

Observaciones:

- * No todos los teléfonos móviles soportan las funciones enumeradas anteriormente. Por favor, lea el manual del usuario de su teléfono móvil.
- * Cuando el volumen está al máximo o al mínimo, oirá un tono de indicación “Ding-Dong”.
- * En algunos teléfonos móviles, cuando pulse el botón para responder una llamada, la conversación se enviará al teléfono móvil. Si esto ocurre, puede volver a recuperar la llamada en los auriculares usando el botón de conmutación de llamada o usar el teléfono móvil para responderla. Por favor, lea el manual del usuario de su teléfono móvil para más información.

5. Cómo colocarse los auriculares

Cuelgue los auriculares sobre ambas orejas usando la dos manos (vea la ilustración).



6. Reproducir música

Cuando los auriculares se conectan a su teléfono móvil o al transmisor Bluetooth®, usted puede disfrutar de la música inalámbrica a través de estos auriculares.

Función	Estado de los auriculares	Funcionamiento
Subir volumen	Reproduciendo música	Mueva el interruptor dos hasta + hasta el volumen deseado y suéltelo
Bajar volumen	Reproduciendo música	Mueva el interruptor dos hasta – hasta el volumen deseado y suéltelo
Pausa	Pausar música	Pulsación corta sobre ►
Play	Reproduciendo música	
Reanudar	En pausa	Pulsación corta sobre ►
Última canción	Reproduciendo música	Mueva el interruptor uno hacia ►► y luego suéltelo
Canción siguiente	Reproduciendo música	Mueva el interruptor uno hacia ◀◀ y luego suéltelo

Observaciones:

- * En algunos teléfonos móviles, cuando reproduce música, la música saldrá por el auricular del teléfono. En este caso debería seleccionar la opción de "transmitir el sonido por Bluetooth" en la configuración del teléfono. Por favor, lea el manual del teléfono móvil.
- * Cuando el volumen está al máximo o al mínimo, oirá un tono de indicación "Ding-Dong".
- * Para controlar en modo remoto las funciones de última canción /siguiente / pausa / reanudar, su teléfono móvil necesita tener un transmisor Bluetooth que soporte AVRCP. Por favor, lea el manual de su teléfono móvil para más información.

7. Indicador LED

Emparejamiento del dispositivo Bluetooth

Indicador LED	Estado de los auriculares
Los LEDs rojo y azul parpadean alternativamente	Modo de emparejamiento
El LED azul parpadea dos veces cada 2 segundos	Modo en espera (no está conectado al dispositivo Bluetooth)
El LED azul parpadea dos veces cada 5 segundos	Modo en espera (conectado al dispositivo Bluetooth)
El LED azul parpadea 3 veces cada segundo	Llamada entrante (timbre)
El LED azul parpadea dos veces cada 2 segundos	Modo conversación

Medidas de seguridad:



ATENCIÓN
RIESGO DE ELECTROCUCIÓN
NO ABRIR



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

A headset töltése

Használat előtt töltsd az akkumulátort legalább 4 órán keresztül.

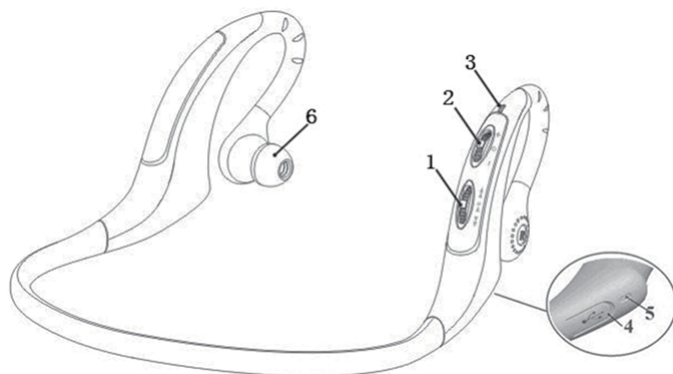
Ha az egymást követő használat során 20 másodpercenként 3 “csippanást” hall és a LED kétszer felvillan, az elem töltöttsége alacsony és fel kell azt tölteni.

Az alábbi lépéseket követve töltsd az akkumulátort:

1. lépés: Húzza le a töltőcsatlakozó ➔ gumifedélét.
2. lépés: Csatlakoztassa az USB-kábelt számítógépe egyik USB-csatlakozójához
3. lépés: Csatlakoztassa az USB-kábelt a headset töltőcsatlakozójához.
Ha a piros LED-jelzőfény kigyúl, akkor a headset töltődik.
Ha a piros LED-jelzőfény nem ég, akkor a headset teljesen feltöltődött.
4. lépés: Körülbelül 3 órát igényel a headset teljes feltöltése. A töltés befejeztével húzza ki a töltőt.



A CMP-BLUEHS11 funkciói:



1. Első kapcsoló
◀◀: Következő dal
▶▶: Leállítás/mikrofon némítás
▶▶: Utolsó dal
2. Második kapcsoló
–: Hangerő csökkentése
⏻: Multifunkciós gomb (be-/kikapcsolás, hívás fogadása/befejezése/elutasítása, hangvezérelt tárcsázás/újratárcsázás)
3. LED-jelzőfény
4. Töltőcsatlakozó (gumifedéllel bevonva)
5. Beépített mikrofon
6. Hangszóró

A CMP-BLUEHS11 használata:

1. A headset be-/kikapcsolása

Funkció	Művelet	LED-jelzőfény	Dallamjelzés
Headset bekapcsolása	Tartsa lenyomva a  gombot 3-5 másodpercig, majd kék LED-fényre engedje fel	A kék LED-fény 4 másodpercenként gyorsan villog	Egy hosszú hang
Headset kikapcsolása	Tartsa lenyomva a  gombot 3-5 másodpercig, majd villogó piros LED-fényre engedje fel	A kék LED-fény 4 másodpercenként gyorsan villog	Egy hosszú hang

Megjegyzések:

* A headset energiamentés érdekében automatikusan kikapcsol, ha 5 percig nincs hozzá csatlakoztatva semmilyen eszköz.

2. A headset párosítása Bluetooth® eszközökkel

2.1. Belépés a párosítási módba

Funkció	Művelet	LED-jelzőfény	Dallamjelzés
Belépés a párosítási módba	Először kapcsolja ki a headsetet. Tartsa lenyomva a  gombot 5-9 másodpercig, majd villogó piros és kék váltakozó LED-fényre engedje fel	A piros és kék LED-fény váltakozva villog	Két dallam

Megjegyzés:

* A párosítási mód 2 percig tart. Ha a headset nem párosítható Bluetooth® eszközökkel, akkor automatikusan készenléti állapotba kerül.

2.2. A headset párosítása Bluetooth® mobiltelefonnal

Győződjön meg arról, hogy mobiltelefonja rendelkezik Bluetooth® funkcióval.

A párosítási eljárás mobiltelefononként eltérő lehet. Bővebb tájékoztatásért vegye igénybe a mobiltelefon kézikönyvét. Az alábbi lépéseket kövesse:

- Párosítás alatt a mobiltelefon és a headset közötti távolság ne legyen nagyobb 1 méternél
- Lépjen be a headset párosítási módjába (lásd: 2.1)
- Kapcsolja be a mobiltelefon Bluetooth® funkcióját, és keressen Bluetooth® eszközöket. A keresés befejeztével válassza ki a headsetet a Bluetooth® eszközlístáról
- Amikor felkérést kap rá, akkor adja meg a PIN-kódot: „0000” jelszóként, majd nyomja meg az „Igen” vagy „Megerősít” gombot.
- A párosítás befejeztével válassza ki a headsetet a Bluetooth® eszközlístáról, majd nyomja le a „Csatlakozás” gombot.
- Ha sikeres a csatlakozás, akkor a headset LED-fénye 4 másodpercenként kéken villog.

Megjegyzés:

* Ha a párosítás nem volt sikeres, akkor kapcsolja ki a headsetet, majd a fenti lépések követésével próbálja újra.

* Párosítást követően az eszközök emlékeznek egymásra.

* A headset 8 párosított eszköz megjegyzésére alkalmas. Ha ez a szám túllépi a 8-at, a legelső felülíródik. Ha egyéb eszközökkel szeretné párosítani a headsetet, kérjük, a fenti lépéseket betartva párosítsa őket.

3. A headset párosítása Bluetooth® transzmitterrel

Vezeték nélkül élvezheti zenéjét, ha headsetjét egy sztereo Bluetooth® transzmitterhez csatlakoztatja. Bővebb tájékoztatásért lásd: a transzmitter kézikönyve.

4. Hívásindítás a headset segítségével

Funkció	Headset állapota	Művelet
Hangvezérelt tárcsázás	Készenléti mód	Tartsa lenyomva a ►► gombot 2 másodpercig, majd a dallam megszólalásakor engedje fel
Utolsó szám újratárcsázása	Készenléti mód	Kétszer röviden nyomja le a ⏻ gombot
Hangerő növelése	Beszélgetés mód	A második kapcsolót vigye a + jelhez, majd engedje fel (vagy tartsa nyomva)
Hangerő csökkentése	Beszélgetés mód	Az első kapcsolót vigye a – jelhez, majd engedje fel (vagy tartsa nyomva)
Hívás fogadása	Csengés	Röviden nyomja le a ⏻ gombot
Hívás elutasítása	Csengés	Tartsa lenyomva a ⏻ gombot 2 másodpercig, majd a dallam megszólalásakor engedje fel
Hívás befejezése	Beszélgetés mód	Röviden nyomja le a ⏻ gombot
Hangátvitel	Beszélgetés mód	Tartsa lenyomva a ⏻ gombot 2 másodpercig, majd a dallam megszólalásakor engedje fel
Mikrofon némítása	Beszélgetés mód	Nyomja meg a ⏻ gombot röviden kétszer egymás után, hogy a headset 10 másodpercenként két dallamot játszon le
Némítás kikapcsolása	Beszélgetés mód (néma)	Nyomja meg a ⏻ gombot kétszer röviden

Megjegyzések:

- * Nem az összes mobiltelefon támogatja a fenti funkciókat. Vegye igénybe a mobiltelefon kézikönyvét.
- * Ha a hangerőt a legmagasabb vagy legalacsonyabb fokozatra állítja, akkor „ding-dong” dallamjelzést fog hallani.
- * Egyes mobiltelefonok esetén, ha megnyomja a hívásfogadás gombot, akkor a beszélgetés a telefonra kerül át. Ha ez történne, akkor a beszélgetés kapcsoló gombbal vagy a mobiltelefon beállításai segítségével viheti a beszélgetést a headsetre. Bővebb tájékoztatásért vegye igénybe a mobiltelefon kézikönyvét.

5. A headset viselése

Mindkét keze használatával helyezze a headsetet a fülére (lásd: kép)



6. Zene lejátszása

Amikor a headset mobiltelefonhoz vagy Bluetooth® transzmitterhez csatlakozik, akkor vezeték nélkül élvezheti a zenét a headseten keresztül.

Funkció	Headset állapota	Művelet
Hangerő növelése	Zene lejátszása	A második kapcsolót vigye a + jelhez, majd engedje fel (vagy tartsa nyomva)
Hangerő csökkentése	Zene lejátszása	A második kapcsolót vigye a – jelhez, majd engedje fel (vagy tartsa nyomva)
Szünet	Zene szüneteltetése	Röviden nyomja le a ► gombot
Lejátszás	Zene lejátszása	
Visszapörgetés	Leállítás	Röviden nyomja le a ► gombot

Funkció	Headset állapota	Művelet
Utolsó dal	Zene lejátszása	Az első kapcsolót vigye a ►► jelhez, majd engedje fel
Következő dal	Zene lejátszása	Az első kapcsolót vigye a ◀◀ jelhez, majd engedje fel

Megjegyzések:

- * Egyes mobiltelefonok esetén, amikor zenét játszik le, a zene a telefon hangszórójába kerül továbbításra. Ez esetben válassza a „hang továbbítás a Bluetooth eszközön keresztül” opciót a telefon beállításában. Vegye igénybe a telefon kézikönyvét.
- * Ha a headset hangerejét a legmagasabb vagy legalacsonyabb fokozatra állítja, akkor „ding-dong” dallamot fog hallani.
- * Az utolsó dal/következő dal/leállítás/visszapörgetés funkciók távoli vezérléséhez telefonjához egy AVRCP-t támogató Bluetooth transzmittert kell csatlakoztatnia. Bővebb tájékoztatásért vegye igénybe a mobiltelefon kézikönyvét.

7. LED-jelzőfény

Bluetooth eszköz párosítása

LED-jelzőfény	Headset állapota
Piros és kék LED-fény váltakozva villog	Párosítási mód
Kék LED-fény 2 másodpercenként villog	Készenléti állapot (nincs csatlakoztatott Bluetooth eszköz)
Kék LED-fény 5 másodpercenként villog	Készenléti állapot (Bluetooth eszközhöz csatlakoztatva)
Kék LED-fény 3 másodpercenként villog	Csengés
Kék LED-fény 2 másodpercenként villog	Beszélgetés mód

Biztonsági óvintézkedések:



VIGYÁZAT!
ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!
NE NYISSA FEL!



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszervíz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanev a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

Kuulokkeiden lataaminen

Lataa akkua ennen ensimmäistä käyttökertaa vähintään neljän tunnin ajan.

Jos kuulet myöhemmän käytön aikana 3 "piip"-varoitussäntä 20 sekunnin välein ja punainen LED-merkkivalo vilkkuu kaksi kertaa, se tarkoittaa, että paristojen virta on alhainen ja paristo tulee vaihtaa.

Lataa akku alla kuvatulla tavalla:

Vaihe 1: Vedä kumisuojus latausportin päältä ➡.

Vaihe 2: Aseta USB-kaapeli tietokoneesi USB-porttiin

Vaihe 3: Yhdistä USB-kaapeli kuulokkeiden latausporttiin.

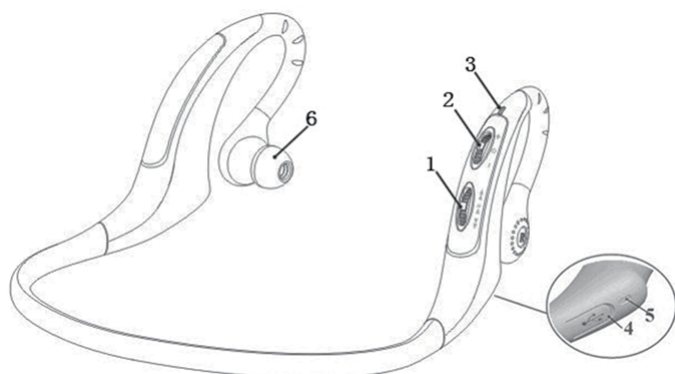
Kun punainen ledi on näkyvissä, kuulokkeet latautuvat

Kun punainen ledi on pois päältä, kuulokkeet ovat täysin latautuneet

Vaihe 4: Kuulokkeiden täysi lataaminen kestää noin 3 tuntia, kun lataus on päättynyt, irrota laturi.



CMP-BLUEHS11-laitteen toiminnot



1. Kytin numero yksi

◀◀: Seuraava kappale

▶▶: Keskeytä/Mykistä mikrofoni

▶▶: Viimeinen kappale

2. Kytin numero kaksi

–: Vähennä äänenvoimakkuutta

⏻: Monitoiminäppäin (kytke päälle/pois päältä, vastaa/lopeta/hylkää puhelu, puhelu/puhelun siirto/uudelleensoitto)

3. Ledimerkkivalo

4. Latausportti (peitetty kumisuojuksella)

5. Sisäänrakennettu mikrofoni

6. Kaiutin

CMP-BLUEHS11-laitteen käyttö

1. Kuulokkeiden kytkeminen päälle/pois päältä

Toiminto	Toiminta	Ledimerkkivalo	Ilmaisinaäni
Kytke kuulokkeet päälle.	Paina  3-5 sekuntia ja vapauta kunnes sininen ledivalo vilkkuu	Sininen ledi vilkkuu nopeasti 4 sekuntia kerrallaan	Yksi pitkä merkkiääni
Kytke kuulokkeet pois päältä.	Paina  3-5 sekuntia ja vapauta kunnes punainen ledivalo vilkkuu	Punainen ledi vilkkuu nopeasti 4 sekuntia kerrallaan	Yksi pitkä merkkiääni

Huomautukset:

* Kuulokkeet kytkeytyvät automaattisesti pois päältä, jos laitetta ei ole kytkettynä 5 minuuttiin virran säästämiseksi.

2. Kuulokkeiden yhdistäminen Bluetooth®-laitteisiin

2.1. Parinmuodostustilaan siirtyminen

Toiminto	Toiminta	Ledimerkkivalo	Ilmaisinaäni
Siirry parinmuodostustilaan	Varmistu ensin, että kuulokkeet ovat pois päältä. Paina ja pidä  5-9 sekuntia ja vapauta kun punaiset ja siniset ledit vilkkuvat vuorottain	Punaiset ja siniset ledit vilkkuvat vuorottain	Kaksi äänimerkkiä

Huomaa:

* Laiteparin yhdistäminen kestää 2 minuuttia. Jos kuulokkeita ei voida yhdistää Bluetooth®-laitteen kanssa, se siirtyy automaattisesti valmiustilaan.

2.2. Laiteparin muodostaminen Bluetooth®-matkapuhelimen kanssa

Varmistu, että matkapuhelimessa on Bluetooth®-ominaisuus.

Laiteparin muodostamisen menetelmät vaihtelevat eri matkapuhelinten välillä. Katso lisätietoja matkapuhelinvalmistajan ohjeista. Vaiheet kuvataan alla:

- Pidä kuulokkeet ja matkapuhelin yhden metrin etäisyydellä toisistaan yhdistettäessä
- Aseta kuulokkeet parinmuodostustilaan (katso kohta 2.1)
- Kytke matkapuhelimen Bluetooth®-toiminto päälle ja etsi Bluetooth®-laitteita. Kun haku on suoritettu, valitse kuulokkeet Bluetooth®-laitteiden luettelosta
- Kirjoita PIN Nro kehoitteeseen: Salasanaksi 0000 ja paina Kyllä tai Vahvista
- Kun laiteparin muodostaminen on päättynyt, valitse kuulokkeet Bluetooth®-laitteiden luettelosta ja paina Yhdistä.
- Jos yhteyden muodostaminen on onnistunut, kuulokkeiden sininen ledi vilkkuu 4 sekunnin välein.

Huomautus:

* Jos parinmuodostus ei onnistu, kytke kuulokkeet ensin pois päältä ja yritä tämän jälkeen muodostaa yhteys uudelleen yllä mainittujen ohjeiden mukaisesti.

* Parinmuodostuksen jälkeen laitteet muistavat toisensa.

* Kuulokkeet voivat muistaa 8 paritettua laitetta, jos paritettujen laitteiden lukumäärä ylittää 8, niistä ensimmäinen korvataan. Jos haluat parittaa kuulokkeet muiden laitteiden kanssa, parita se uuden laitteen kanssa yllä kuvattujen vaiheiden mukaisesti.

3. Laiteparin muodostaminen Bluetooth®-lähettimen kanssa

Voit nauttia musiikista langattomasti yhdistämällä kuulokkeet stereo Bluetooth® -lähettimeen. Katso lähettimesi käyttöohjeista lisätietoja.

4. Puhelun soittaminen kuulokkeiden avulla

Toiminto	Kuulokkeiden tila	Toiminta
Äänipuhelu	Valmiustila	Paina ►► kahden sekunnin ajan ja vapauta, kun kuulet soittoaänen
Soita viimeiseen numeroon uudelleen	Valmiustila	Paina nopeasti ⏻ -kohtaa kahdesti
Lisää äänenvoimakkuutta	Keskustelutila	Siirrä kytkin + -kohtaan ja vapauta se tämän jälkeen (tai pidä paikoillaan)
Vähennä äänenvoimakkuutta	Keskustelutila	Siirrä kytkin yksi – -kohtaan ja vapauta se tämän jälkeen (tai pidä paikoillaan)
Vastaa puheluun	Soi	Paina lyhyesti ⏻
Hylkää puhelu	Soi	Paina ⏻ kahden sekunnin ajan ja vapauta, kun kuulet soittoaänen
Lopeta puhelu	Keskustelutila	Paina lyhyesti ⏻
Äänen siirto	Keskustelutila	Paina ⏻ kahden sekunnin ajan ja vapauta, kun kuulet soittoaänen
Mykistä mikrofoni	Keskustelutila	Paina lyhyesti painiketta ⏻ kaksi kertaa, kuulokkeet antavat 2 äänimerkkiä 10 sekunnin välein.
Peru mykistys	Keskustelutila (mykistä)	Paina lyhyesti painiketta ⏻ kaksi kertaa

Huomautukset:

- * Kaikki matkapuhelimet eivät tue yllä kuvattuja toimintoja. Katso lisätietoja matkapuhelimesi käyttöohjeesta.
- * Kun äänen voimakkuus on säädetty pienimmälle tai suurimmalle mahdolliselle, kuulet ding dong -merkkiä.
- * Joissain matkapuhelimeissa vastauspainikkeen painaminen aiheuttaa keskustelun lähettämisen puhelimelle. Jos näin tapahtuu, voit kytkeä puhelun kuulokkeisiin käyttämällä keskustelutila-kytkintä tai matkapuhelimen toimintojen avulla. Katso lisätietoja matkapuhelimesi käyttöohjeesta.

5. Kuulokkeiden käyttäminen

Vie kuulokkeet molempien korvien päälle kaksin käsin (katso kuva).



6. Musiikin soittaminen

Kun kuulokkeet ovat yhdistettynä matkapuhelimeen tai Bluetooth®-lähettimeen, voit nauttia musiikista langattomasti kuulokkeiden avulla.

Toiminto	Kuulokkeiden tila	Toiminta
Lisää äänenvoimakkuutta	Musiikin soittaminen	Siirrä kytkin + -kohtaan ja vapauta se tämän jälkeen (tai pidä paikoillaan)
Vähennä äänenvoimakkuutta	Musiikin soittaminen	Siirrä kytkin – -kohtaan ja vapauta se tämän jälkeen (tai pidä paikoillaan)
Tauko	Musiikin keskeyttäminen	Paina nopeasti ►►
Toisto	Musiikin toisto	
Palautus	Tauko	Paina nopeasti ►►
Viimeinen kappale	Musiikin soittaminen	Siirrä kytkin yksi ►► -kohtaan ja vapauta se tämän jälkeen
Seuraava kappale	Musiikin soittaminen	Siirrä kytkin yksi ◀◀ -kohtaan ja vapauta se tämän jälkeen

Huomautukset:

- * Musiikki ohjautuu joissain matkapuhelimissa puhelimen kaiuttimiin. Tässä tapauksessa sinun tulisi valita puhelimen asetuksista Siirrä ääni Bluetoothiin avulla -asetus. Katso lisätietoja matkapuhelimen käyttöohjeesta.
- * Kun kuulokkeiden äänenvoimakkuus on säädetty pienimmälle tai suurimmalle mahdolliselle, kuulet ding dong -merkkiään.
- * Jotta voisit etäkäyttää viimeinen kappale-, seuraava kappale-, keskeytä- ja palauta-toimintoja, matkapuhelimessasi tulee olla Bluetooth-lähetin, joka tukee AVRCP-ominaisuutta. Katso lisätietoja matkapuhelimen käyttöohjeesta.

7. Ledimerkkivalo

Bluetooth-laiteparin muodostaminen

Ledimerkkivalo	Kuulokkeiden tila
Punaiset ja siniset ledit vilkkuvat vuorottain	Parinmuodostustila
Sininen ledi vilkkuu kahdesti 2 sekunnin välein	Valmiustila (ei yhdistettynä Bluetooth-laitteeseen)
Sininen ledi vilkkuu kahdesti 5 sekunnin välein	Valmiustila (yhdistettynä Bluetooth-laitteeseen)
Sininen ledi vilkkuu 3 kertaa sekunnissa	Soi
Sininen ledi vilkkuu 2 sekunnin välein	Keskustelutila

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvélvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempiä käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

Ladda headsetet

Innan headsetet används första gången ska batteriet laddas minst 4 timmar.

Om du under fortsatt lyssnande i hörlurarna hör 3 "pip" varning var 20 sekund och sedan den röda LED blinkar två gånger, betyder det att batteriet är lågt och behöver laddas.

Ladda batteriet enligt nedan:

Steg 1: Dra upp gummiskyddet för laddningsporten ➡.

Steg 2: Anslut USB-kabeln till en USB-port på datorn.

Steg 3: Anslut USB-kabeln till laddningsporten på headsetet.

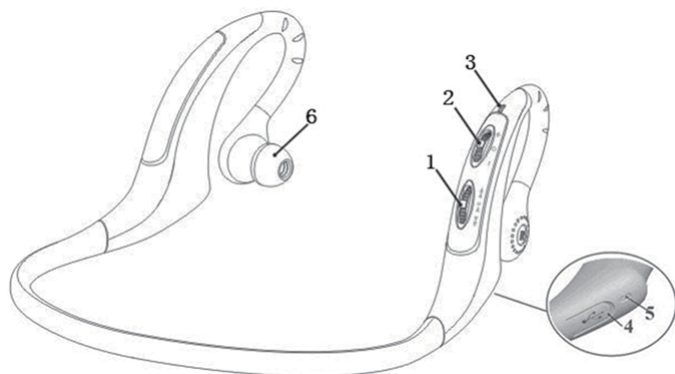
När röd LED lyser laddas headsetet.

När röd LED inte lyser längre är batteriet fulladdat.

Steg 4: Det tar cirka 3 timmar att ladda batteriet fullt. Efter laddningen ska laddaren kopplas bort.



Funktionerna i CMP-BLUEHS11



1. Brytare ett
 - ◀◀: Nästa låt
 - ▶▶: Pausa/Tysta mikrofon
 - ▶▶: Senaste låt
2. Brytare två
 - : Sänk volym
 - ⏻: Multi-funktionstangent (På/Av, svara/avsluta/neka samtal, röstuppringning/röstöverföring/ring upp igen)
3. LED-indikator
4. Laddningsport (stängd med gummiskydd)
5. Inbyggd mikrofon
6. Högtalare

Funktionerna i CMP-BLUEHS11

1. Sätta igång/stänga av headsetet

Funktion	Användning	LED-indikator	Indikatorton
Sätt igång headsetet	Tryck på  3-5 sekunder och släpp tills blå LED blinkar	Blå LED blinkar snabbt 4 s åt gången	En lång ton
Stänga av headsetet	Tryck på  3-5 sekunder och släpp tills röd LED blinkar	Röd LED blinkar snabbt 4 s åt gången	En lång ton

Notera:

* Headsetet stängs av automatiskt för att spara batteri om ingen enhet är ansluten inom 5 minuter.

2. Parkoppla headsetet med Bluetooth®-enheter

2.1. Gå till parkopplingsläge

Funktion	Användning	LED-indikator	Indikatorton
Gå till parkopplingsläge	Se först till att headsetet är avstängt. Tryck och håll  5-9 sekunder och släpp då röd och blå LED blinkar om varandra	Röd och blå LED blinkar om varandra	Två toner

OBS:

* Parkopplingsläge är aktivt i 2 minuter. Om headsetet inte kan parkopplas med någon Bluetooth®-enhet kommer det att stänga av sig och gå till standby-läge.

2.2. Parkoppla headsetet med Bluetooth® mobiltelefon

Se till att din mobiltelefon har Bluetooth®-funktion.

Specifika parkopplingsprocedurer kan variera med olika mobiltelefonmodeller. Läs i manualen till din mobiltelefon för mer information. Stegen är som enligt nedan:

- Placera headsetet och mobiltelefonen inom 1 meters avstånd från varandra vid parkoppling.
- Sätt headsetet i parkopplingsläge (se 2.1)
- Aktivera Bluetooth® på mobiltelefonen och sök efter Bluetooth®-enheter. När sökningen är klar väljer du headsetet i listan med Bluetooth®-enheter.
- Ange PIN när du uppmanas till det: "0000" som lösenord och "Ja" eller "Bekräfta".
- När parkopplingen är gjord väljer du headsetet i listan med Bluetooth®-enheter och trycker på "Anslut".
- Om anslutningen är gjord kommer blå LED att blinka två gången var 4:e sekund.

OBS:

* Om parkopplingen misslyckas så stäng av headsetet och försök igen enligt stegen ovan.

* När de väl är parkopplade kommer enheterna att komma ihåg varandra.

* Hörlurarna kan komma ihåg 8 par av apparater, när antalet enheter överstiger 8, ersätts den första. Om du vill para hörlurarna med andra enheter, para den med den nya enheten enligt stegen som angetts ovan.

3. Parkoppla headsetet med Bluetooth® sändare

Du kan höra musik trådlöst genom att ansluta headsetet till en Bluetooth®-sändare. Läs i manualen till din sändare för mer information.

4. Ringa ett samtal med headsetet

Funktion	Status på headsetet	Användning
Röstuppringning	Standbyläge	Tryck  2 sekunder och släpp då en ton hörs.
Ring upp senaste nummer	Standbyläge	Tryck snabbt  två gånger
Höj volym	Konversationsläge	Flytta brytare två till + och släpp (eller håll) den.
Sänk volym	Konversationsläge	Flytta brytare ett till – och släpp (eller håll) den.
Besvara samtal	Ringer	Tryck snabbt 
Avvisa samtal	Ringer	Tryck  2 sekunder och släpp då en ton hörs.

Funktion	Status på headsetet	Användning
Avsluta samtal	Konversationsläge	Tryck kort 
Tal överföring	Konversationsläge	Tryck  2 sekunder och släpp då en ton hörs.
Tysta mikrofon	Konversationsläge	Tryck lätt  två gånger, hörlurarna ger 2 toner var 10 sekund
Avbryt tyst	Konversationsläge (tyst)	Tryck lätt  två gånger

Notera:

- * Alla mobiltelefoner stöder inte alla funktioner ovan. Läs i manualen till din mobiltelefon.
- * När volymen är inställd på max eller min hörs en indikatorton, "ding-dong".
- * När du trycker på knappen för att svara på vissa mobiltelefoner kommer konversationen att flyttas till mobiltelefonen. Om så sker kan du flytta samtalet till headsetet med konversationsknappen eller genom kommando på mobiltelefonen. Läs i manualen till din mobiltelefon för mer information.

5. Bära headsetet

Haka på headsetet över öronen med båda händerna som på illustrationen.



6. Spela musik

Då headsetet är anslutet till mobiltelefon eller Bluetooth®-sändare kan du höra på musik i headsetet.

Funktion	Status för headset	Användning
Höj volym	Spela upp musik	Flytta brytare två till + och släpp (eller håll) den.
Sänk volym	Spela upp musik	Flytta brytare två till – och släpp (eller håll) den.
Paus	Pausmusik	Tryck kort 
Play	Spela upp musik	
Återgå	Paus	Tryck kort 
Senaste låt	Spela upp musik	Flytta brytare ett till  och släpp den.
Nästa låt	Spela upp musik	Flytta brytare ett till  och släpp den.

Notera:

- * På vissa mobiltelefoner kommer musik som spelas upp att flyttas till högtalaren på mobiltelefonen. I så fall ska du välja "skicka ljudet genom Bluetooth" i telefonens inställningar. Läs i mobiltelefonens manual.
- * När volymen är inställd på max eller min hörs en indikatorton, "ding-dong".
- * För att fjärrstyra funktionerna senaste låt/nästa låt/paus/återgå måste din mobiltelefon ha en Bluetooth-sändare som stöder AVRCP. Läs i mobiltelefonens manual för mer information.

7. LED-indikator

Parkoppla med Bluetooth-enhet

LED-indikator	Status på headsetet
Röd och blå LED blinkar om varandra	Parkopplingsläge
Blå LED blinkar två gången varannan sekund.	Standby-läge (inte Bluetooth-ansluten)
Blå LED blinkar två gånger var 5:e sekund.	Standby-läge (Bluetooth-ansluten)
Blå LED blinkar tre gånger var sekund	Ringer
Blå LED blinkar varannan sekund.	Konversationsläge

Säkerhetsanvisningar:



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för

vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Nabíjení sluchátek

Před prvním použitím prosím nabíjejte baterii nejméně 4 hodiny.

Jestliže po dalším používání uslyšíte 3 varovná "pípnutí" každých 20 sekund a červená LED 2krát bliká znamená to, že je energie baterie nízká a je třeba ji vyměnit.

Nabíjejte baterii způsobem popsáním níže:

Krok 1: Vytáhněte pryžový kryt nabíjecího portu ➡.

Krok 2: Zapojte kabel USB do portu USB na vašem PC.

Krok 3: Zapojte kabel USB do nabíjecího portu sluchátek.

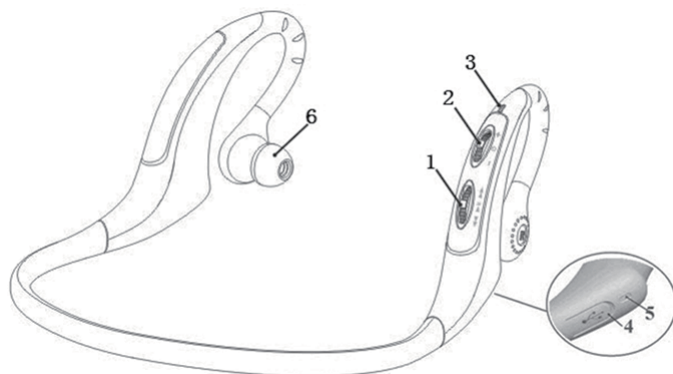
Když svítí červená LED, sluchátka se nabíjejí

Když červená LED nesvítí, sluchátka jsou zcela nabitá

Krok 4: Úplné nabití sluchátek trvá přibližně 3 hodiny, po dokončení nabíjení odpojte nabíjecí kabel.



Funkce CMP-BLUEHS11



1. Přepínač jedna

◀◀: Další skladba

▶▶: Pauza/Vypnout mikrofon

▶▶: Poslední skladba

2. Přepínač dvě

–: Snížení hlasitosti

⏻: Multifunkční tlačítko (zapnout/vypnout, přijmout/ukončit/odmítnout volání, hlasové vytáčení/převod hlasu/opětné vytáčení)

3. Indikátor LED

4. Nabíjecí port (zazátkovaný pryžovým krytem)

5. Vestavěný mikrofon

6. Reprodukční

Používání CMP-BLUEHS11

1. Zapínání/vypínání sluchátek

Funkce	Úkon	Indikátor LED	Tón znamení
Zapnutí sluchátek	Stiskněte na 3-5 sekund  a uvolněte, jakmile se rozblíká modrá LED	Modrá LED rychle bliká po dobu 4 s	Jeden dlouhý tón
Vypnutí sluchátek	Stiskněte na 3-5 sekund  a uvolněte, jakmile se rozblíká červená LED	Červená LED rychle bliká po dobu 4 s	Jeden dlouhý tón

Poznámky:

* Není-li po 5 minutách připojeno žádné zařízení, sluchátka se kvůli úspoře energie automaticky vypnou.

2. Párování sluchátek se zařízeními Bluetooth®

2.1. Jak přejít do režimu párování

Funkce	Úkon	Indikátor LED	Tón znamení
Vstup do režimu párování	Nejprve se ujistěte, že jsou sluchátka vypnutá. Stiskněte a po dobu 5-9 sekund držte  a uvolněte, jakmile se střídavě rozblíkají červená a modrá LED	Červená a modrá LED střídavě blikají	Dva tóny

Poznámka:

* Režim párování zabere 2 minuty. Nelze-li sluchátka s žádnými zařízeními Bluetooth® spárovat, přepnou se automaticky do režimu standby.

2.2. Párování sluchátek s mobilním telefonem s Bluetooth®

Ujistěte se prosím, že má váš mobilní telefon funkci Bluetooth®.

Specifické postupy párování se mohou s různými mobilními telefony lišit. Nahlédněte prosím pro další informace do návodu k obsluze vašeho mobilního telefonu. Kroky jsou popsány níže:

- Během párování prosím udržujte sluchátka a mobilní telefon ve vzájemné vzdálenosti do 1 metru.
- Ujistěte se, že sluchátka přešla do režimu párování (prosím nahlédněte do 2.1)
- Zapněte funkci Bluetooth® mobilního telefonu a vyhledejte zařízení Bluetooth®. Po dokončení vyhledávání vyberte sluchátka v seznamu zařízení Bluetooth®
- Je-li požadováno, zadejte č. PIN: "0000" jako heslo a stiskněte "Ano" nebo "Potvrdit"
- Po úspěšném dokončení párování vyberte sluchátka v seznamu zařízení Bluetooth® a stiskněte "Připojit".
- Je-li připojení úspěšné, modrá LED sluchátek blikne dvakrát každé 4 sekundy.

Poznámka:

* Nelze-li párování úspěšně dokončit, vypněte prosím nejprve sluchátka a poté je zkuste spárovat znovu podle výše uvedených kroků.

* Po spárování se zařízení navzájem zapamatují.

* Náhlavní souprava si může zapamatovat 8 spárovaných zařízení, jestliže bude tento počet překročen první z nich bude nahrazeno. Jestliže si budete přát náhlavní soupravu spárovat s jinými zařízeními, proveďte prosím výše uvedený postup.

3. Párování sluchátek s vysílačem Bluetooth®

Můžete poslouchat hudbu bezdrátově připojením sluchátek ke stereo vysílači Bluetooth®. Pro více informací nahlédněte do příručky vašeho vysílače.

4. Telefonování pomocí sluchátek

Funkce	Stav sluchátek	Úkon
Hlasové vytáčení	Režim standby	Stiskněte na 2 sekundy  a uvolněte, jakmile je slyšet tón
Opakované volání posledního čísla	Režim standby	Krátce dvakrát stiskněte 

Funkce	Stav sluchátek	Úkon
Zvýšení hlasitosti	Režim hovoru	Posuňte přepínač dvě na + a poté jej uvolněte (nebo držte)
Snížení hlasitosti	Režim hovoru	Posuňte přepínač jedna na – a poté jej uvolněte (nebo držte)
Přijetí volání	Zvonění	Krátce stiskněte 
Odmítnutí volání	Zvonění	Stiskněte na 2 sekundy  a uvolněte, jakmile je slyšet tón
Ukončení volání	Režim hovoru	Krátce stiskněte 
Přenos hlasu	Režim hovoru	Stiskněte na 2 sekundy  a uvolněte, jakmile je slyšet tón
Vypnutí mikrofonu	Režim hovoru	Stiskněte 2krát krátce  , náhlavní souprava vydá každých 10 sekund 2 zvuky
Zapnutí mikrofonu	Režim hovoru (vypnutý mikrofon)	Stiskněte 2krát krátce 

Poznámky:

- * Ne všechny mobilní telefony podporují všechny výše uvedené funkce. Nahlédněte prosím do návodu k obsluze vašeho mobilního telefonu.
- * Když je hlasitost nastavena na maximum nebo minimum, uslyšíte tón znamení “bim bam”.
- * U některých mobilních telefonů bude po stisknutí tlačítka přijetí volání hovor odeslán na telefon. Pokud k tomu dojde, můžete hovor přepnout na sluchátka použitím tlačítka přepínání hovoru nebo pomocí ovládání vašeho mobilního telefonu. Nahlédněte prosím pro další informace do návodu k obsluze vašeho mobilního telefonu.

5. Nošení sluchátek

Zachyťte sluchátka přes obě uši použitím obou stran (viz obrázek).



6. Přehrávání hudby

Jsou-li sluchátka připojená k mobilnímu telefonu nebo vysílači Bluetooth®, můžete přes ně bezdrátově poslouchat hudbu.

Funkce	Stav sluchátek	Úkon
Zvýšení hlasitosti	Přehrávání hudby	Posuňte přepínač dvě na + a poté jej uvolněte (nebo držte)
Snížení hlasitosti	Přehrávání hudby	Posuňte přepínač dvě na – a poté jej uvolněte (nebo držte)
Pozastavení	Pozastavení hudby	Krátce stiskněte 
Přehrávání	Přehrávání hudby	
Obnovení přehrávání	Pauza	Krátce stiskněte 
Poslední skladba	Přehrávání hudby	Posuňte přepínač jedna na  a poté jej uvolněte
Další skladba	Přehrávání hudby	Posuňte přepínač jedna na  a poté jej uvolněte

Poznámky:

- * U některých mobilních telefonů bude hudba během přehrávání přenášena do reproduktoru telefonu. V takovém případě byste měli v nastavení telefonu zvolit “vysílat zvuk přes Bluetooth”. Nahlédněte prosím do příručky telefonu.
- * Když je hlasitost sluchátek nastavena na maximum nebo minimum, uslyšíte tón “bim bam”.

* Pro dálkové ovládání funkcí poslední skladba / další skladba / pauza / obnovení přehrávání potřebuje váš mobilní telefon vysílač Bluetooth podporující AVRCP. Nahlédněte prosím pro další informace do příručky vašeho mobilního telefonu.

7. Indikátor LED

Párování zařízení Bluetooth

Indikátor LED	Stav sluchátek
Červená a modrá LED střídavě blikají	Režim párování
Modrá LED blikne dvakrát každé 2 sekundy	Režim standby (nepřipojena k zařízení Bluetooth)
Modrá LED blikne dvakrát každých 5 sekund	Režim standby (připojena k zařízení Bluetooth)
Modrá LED blikne 3krát každou sekundu	Zvonění
Modrá LED blikne každé 2 sekundy	Režim hovoru

Bezpečnostní opatření:



UPOZORNĚNÍ
NEBEZPEČÍ ÚRAZU
ELEKTRICKÝM PŘÍKLEM
OPPAKNA INTE



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě

nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

Încărcarea headset-ului

Înainte de prima utilizare, încărcați bateria timp de minim 4 ore.

Dacă în decursul unor utilizări succesive auziți 3 semnale sonore de avertizare la fiecare 20 de secunde, iar ledul roșu clipește de două ori, bateriile sunt pe punctul de a se epuiza, fiind necesară înlocuirea acestora.

Încărcați bateria urmând pașii de mai jos:

Pasul 1: Scoateți capacul de cauciuc al portului de încărcare ➡.

Pasul 2: Introduceți cablul USB în portul USB al calculatorului dumneavoastră.

Pasul 3: Conectați cablul USB la portul de încărcare al headset-ului.

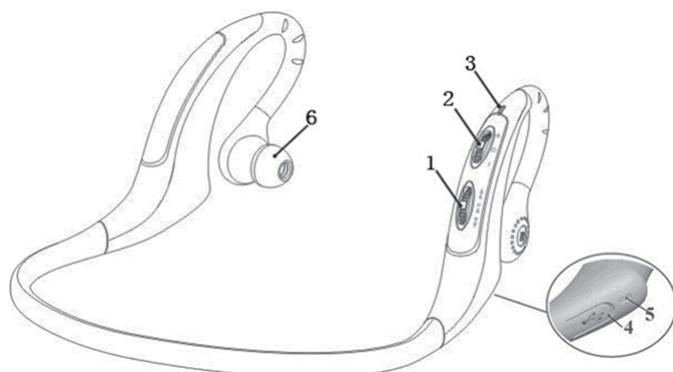
Atunci când LED-ul roșu este aprins, headset-ul se încarcă

Atunci când LED-ul roșu este stins, headset-ul este complet încărcat

Pasul 4: Pentru încărcarea completă a headset-ului este nevoie de aproximativ 3 ore; după încărcare, scoateți încărcătorul.



Funcțiile CMP-BLUEHS11



1. Butonul unu

◀◀: Melodia următoare

▶▶: Microfon pe pauză/silențios

▶▶: Ultima melodie

2. Butonul doi

–: Reducere volum

⏻: Tastă multifuncțională (pornire/oprire, răspuns/încheiere/respingere apel, apelare voce/transfer voce/reapelare)

3. Indicator LED

4. Port de încărcare (acoperit cu un capac de cauciuc)

5. Microfon incorporat

6. Difuzor

Utilizarea CMP-BLUEHS11

1. Pornirea/oprirea headset-ului

Funcția	Funcționare	Indicator LED	Ton indicator
Pornire headset	Apăsați  timp de 3-5 secunde, apoi deblocați până când clipește LED-ul albastru	LED-ul albastru clipește rapid de 4 ori	Un semnal prelungit
Opreire headset	Apăsați  timp de 3-5 secunde, apoi deblocați până când clipește LED-ul roșu	LED-ul roșu clipește rapid de 4 ori	Un semnal prelungit

Observații:

* Headset-ul se va opri automat dacă nu se conectează niciun dispozitiv după 5 minute, pentru economisirea energiei.

2. Cuplarea headset-ului cu dispozitive Bluetooth®

2.1. Cum se intră în modul de cuplare

Funcția	Funcționare	Indicator LED	Ton indicator
Intrare în modul de cuplare	În primul rând, asigurați-vă că headset-ul  este oprit. Apăsați și mențineți timp de 5-9 secunde, apoi deblocați atunci când LED-urile roșu și albastru clipește alternativ	LED-urile roșu și albastru clipește alternativ	Două tonuri

Observație:

* Modul de cuplare durează 2 minute. Dacă headset-ul nu poate fi cuplat cu niciun dispozitiv Bluetooth®, va intra automat în modul standby (în așteptare).

2.2. Cuplarea headset-ului cu un telefon mobil cu Bluetooth®

Asigurați-vă că telefonul mobil are funcția Bluetooth®.

Procedurile specifice de cuplare pot diferi în funcție de fiecare telefon mobil. Consultați manualul telefonului mobil pentru mai multe informații. Pașii sunt următorii:

- Țineți headsetul și telefonul mobil la o distanță de 1 metru în timpul cuplării.
- Intrați în modul de cuplare al headset-ului (a se vedea 2.1)
- Activați funcția Bluetooth® pe telefonul mobil și căutați dispozitive Bluetooth®. La finalizarea căutării, selectați headset-ul din lista cu dispozitive Bluetooth®
- Când vi se cere, introduceți Nr. PIN: "0000" ca și parolă și apăsați "Yes" (Da) sau "Confirm" (Confirmare)
- După cuplarea reușită a dispozitivelor, selectați headsetul din lista de dispozitive Bluetooth® și apăsați "Connect" (Conectare).
- Dacă reușește conexiunea, LED-ul albastru al headset-ului clipește de două ori la fiecare 4 secunde.

Observație:

- * În cazul în care cuplarea nu este realizată cu succes, mai întâi opriți headset-ul, apoi încercați din nou urmând pașii de mai sus.
- * După cuplare, dispozitivele vor fi memorate.
- * Căștile pot memora 8 dispozitive asociate; dacă numărul acestora depășește 8, primul va fi înlocuit. Dacă doriți să asociați căștile cu alte dispozitive, asociați-le cu noul dispozitiv conform pașilor de mai sus.

3. Cuplarea headset-ului cu un emițător cu Bluetooth®

Puteți să vă bucurați de muzica dumneavoastră în mod wireless prin conectarea headset-ului la un emițător stereo cu Bluetooth®. Consultați manualul emițătorului pentru mai multe detalii.

4. Efectuarea unui apel cu ajutorul headset-ului

Funcția	Starea headset-ului	Funcționare
Apelare voce	Mod standby (în așteptare)	Apăsați ►► timp de 2 secunde și deblocați până se aude un ton
Reapelare ultimul număr	Mod standby (în așteptare)	Apăsați scurt ◻ de două ori
Creștere volum	Mod conversație	Mutați butonul doi la + și apoi deblocați-l (sau mențineți-l)
Reducere volum	Mod conversație	Mutați butonul unu la – și apoi deblocați-l (sau mențineți-l)
Răspuns apel	Apel	Apăsați scurt ◻
Respingere apel	Apel	Apăsați ◻ timp de 2 secunde și deblocați până se aude un ton
Încheiere apel	Mod conversație	Apăsați scurt ◻
Transfer voce	Mod conversație	Apăsați ◻ timp de 2 secunde și deblocați până se aude un ton
Microfon în mod silențios	Mod conversație	Apăsați scurt pe ◻ de două ori, căștile vor emite 2 semnale sonore la fiecare 10 secunde
Anulare mod silențios	Mod conversație (silențios)	Apăsați scurt pe ◻ de două ori

Observații:

- * Nu toate telefoanele mobile suportă toate funcțiile enumerate mai sus. Consultați manualul de utilizare al telefonului dumneavoastră mobil.
- * Atunci când volumul este reglat la maxim sau minim, veți auzi un ton de “Ding-Dong”.
- * La unele telefoane mobile, atunci când apăsați butonul pentru a răspunde la apel, conversația este transferată pe telefon. Dacă se întâmplă acest lucru, puteți transfera apelul pe căști utilizând butonul de mutare a conversației, sau puteți continua pe telefonul mobil. Consultați manualul telefonului mobil pentru mai multe informații.

5. Purtarea căștilor

Fixați căștile peste ambele urechi folosindu-vă de ambele mâini (a se vedea poza).



6. Redare muzică

Atunci când headset-ul se conectează la telefonul mobil sau la emițătorul cu Bluetooth®, puteți asculta muzică în mod wireless prin căști.

Funcția	Starea headset-ului	Funcționare
Creștere volum	Redare muzică	Mutați butonul doi la + și apoi deblocați-l (sau mențineți-l)
Reducere volum	Redare muzică	Mutați butonul doi la – și apoi deblocați-l (sau mențineți-l)
Suspendare	Se suspendă redarea muzicii	Apăsați scurt pe ►►
Redare	Redare muzică	
Revenire	Pauză	Apăsați scurt ►►
Ultima melodie	Redare muzică	Mutați butonul unu la ►► și apoi deblocați-l
Melodia următoare	Redare muzică	Mutați butonul unu la ◀◀ și apoi deblocați-l

Observații:

- * La unele telefoane mobile, atunci când ascultați muzică, aceasta va fi transmisă la difuzorul telefonului. În acest caz trebuie să selectați "transmitere sunet prin Bluetooth" din setările telefonului. Consultați manualul telefonului.
- * Atunci când volumul headset-ului este reglat la maxim sau minim, veți auzi un ton de "Ding-Dong".
- * Pentru a controla prin telecomandă funcțiile de ultima melodie/melodia următoare/pauză/revenire, telefonul dumneavoastră are nevoie de un emițător Bluetooth care suportă AVRCP. Consultați manualul telefonului mobil pentru mai multe informații.

7. Indicator LED

Cuplarea dispozitivului Bluetooth

Indicator LED	Starea headset-ului
LED-urile roșu și albastru clipesc alternativ	Mod cuplare
LED-ul albastru clipește de 2 ori la fiecare 2 secunde	Mod standby (nu este conectat la un dispozitiv Bluetooth)
LED-ul albastru clipește de 2 ori la fiecare 5 secunde	Mod standby (conectat la un dispozitiv Bluetooth)
LED-ul albastru clipește de 3 ori la fiecare secundă	Apel
LED-ul albastru clipește la fiecare 2 secunde	Mod conversație

Măsuri de siguranță:



ATENȚIE!
PERICOL DE ELECTROCUTARE
NU-L DESCHIDEȚI!!



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Φόρτιση των ακουστικών

Πριν τα χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά, φορτίστε την μπαταρία τουλάχιστον για 4 ώρες.

Εάν κατά τη διάρκεια των διαδοχικών χρήσεων ακούτε τον προειδοποιητικό ήχο «3 'μπιπ'» κάθε 20 δευτερόλεπτα και η κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήνει δύο φορές, σημαίνει ότι η μπαταρία τελειώνει και πρέπει να τη φορτίσετε.

Φορτίστε την μπαταρία όπως περιγράφεται παρακάτω:

Βήμα 1: Τραβήξτε το ελαστικό κάλυμμα της θύρας φόρτισης ➡.

Βήμα 2: Συνδέστε το καλώδιο USB σε μια θύρα USB του υπολογιστή σας

Βήμα 3: Συνδέστε το καλώδιο USB στη θύρα φόρτισης των ακουστικών.

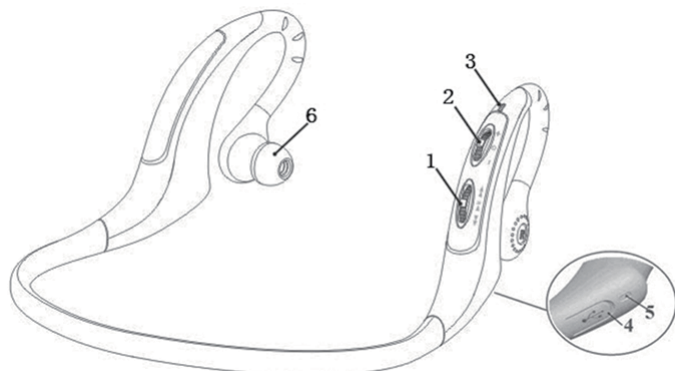
Όταν το κόκκινο LED ανάβει, τα ακουστικά φορτίζουν

Όταν το κόκκινο LED σβήσει, τα ακουστικά είναι πλήρως φορτισμένα

Βήμα 4: Θα χρειαστούν περίπου 3 ώρες για να φορτιστούν πλήρως τα ακουστικά, όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, βγάλτε τον φορτιστή.



Λειτουργίες του CMP-BLUEHS11



1. Διακόπτης ένα
 - ◀◀: Επόμενο τραγούδι
 - ▶▶: Παύση/Σίγαση Μικροφώνου
 - ▶▶: Τελευταίο τραγούδι
2. Διακόπτης δύο
 - : Μείωση έντασης
 - ☎: Κουμπί πολυλειτουργίας (ανάβει/σβήνει, απαντά/τερματίζει/απορρίπτει κλήση, φωνητική κλήση/φωνητική μεταβίβαση/επανάκληση)
3. Δείκτης LED
4. Θύρα φόρτισης (συνδεδεμένη με ελαστικό κάλυμμα)
5. Ενσωματωμένο μικρόφωνο
6. Μεγάφωνο

Χρήση του CMP-BLUEHS11

1. Άνοιγμα/Κλείσιμο ακουστικών

Λειτουργία	Χειρισμός	Δείκτης LED	Ενδεικτικός ήχος
Άνοιγμα ακουστικών	Πιέστε το ⏻ για 3-5 δευτερόλεπτα, και αφήστε το έως το μπλε LED να αναβοσβήνει	Το μπλε LED αναβοσβήνει γρήγορα 4 φορές κάθε φορά	Ένας μακρύς τόνος
Σβήσιμο ακουστικών	Πιέστε το ⏻ για 3-5 δευτερόλεπτα, και αφήστε το έως το κόκκινο LED να αναβοσβήνει	Το κόκκινο LED αναβοσβήνει γρήγορα 4 φορές κάθε φορά	Ένας μακρύς τόνος

Παρατηρήσεις:

* Τα ακουστικά θα σβήσουν αυτόματα αν δεν συνδεθεί καμία συσκευή μετά από 5 λεπτά για να εξοικονομηθεί ενέργεια.

2. Σύζευξη των ακουστικών με συσκευές Bluetooth®

2.1. Πώς να εισέλθετε στην κατάσταση λειτουργίας σύζευξης

Λειτουργία	Χειρισμός	Δείκτης LED	Ενδεικτικός ήχος
Είσοδος στην κατάσταση λειτουργίας σύζευξης	Πρώτα, βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά είναι κλειστά. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το ⏻ για 5-9 δευτερόλεπτα και αφήστε όταν το κόκκινο και μπλε LED αναβοσβήνουν κατ' εναλλαγή	Το κόκκινο και μπλε LED αναβοσβήνουν κατ' εναλλαγή	Δύο ήχοι

Σημείωση:

* Η κατάσταση λειτουργίας σύζευξης θα διαρκέσει 2 λεπτά. Αν τα ακουστικά δεν μπορούν να συζευχθούν με οποιοσδήποτε συσκευές Bluetooth®, θα μεταβεί αυτομάτως στην κατάσταση λειτουργίας αναμονής (standby).

2.2. Σύζευξη των ακουστικών με κινητό τηλέφωνο Bluetooth®

Βεβαιωθείτε ότι το κινητό σας τηλέφωνο διαθέτει τη λειτουργία Bluetooth®.

Συγκεκριμένες διαδικασίες σύζευξης ενδέχεται να ποικίλλουν σε διαφορετικά κινητά τηλέφωνα. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητού σας τηλεφώνου για περαιτέρω πληροφορίες. Τα βήματα είναι όπως περιγράφονται παρακάτω:

- Κρατήστε τα ακουστικά και το κινητό τηλέφωνο σε απόσταση 1 μέτρου κατά τη σύζευξη
- πραγματοποιήστε είσοδο στην κατάσταση λειτουργίας σύζευξης των ακουστικών (ανατρέξτε στην παράγραφο 2.1)
- Ανοίξτε τη λειτουργία Bluetooth® στο κινητό τηλέφωνο και αναζητήστε συσκευές Bluetooth®. Όταν ολοκληρωθεί η αναζήτηση, επιλέξτε τα ακουστικά στη λίστα συσκευών Bluetooth®
- Όταν σας ζητηθεί, εισάγετε τον αριθμό PIN: "0000" ως κωδικό πρόσβασης και πιέστε "Ναι" ή "Επιβεβαίωση"
- Αφού πραγματοποιηθεί επιτυχής σύζευξη των συσκευών, επιλέξτε τα ακουστικά στη λίστα συσκευών Bluetooth® και πιέστε "Σύνδεση".
- Αν η σύνδεση είναι επιτυχής, το μπλε LED των ακουστικών αναβοσβήνει δύο φορές κάθε 4 δευτερόλεπτα.

Σημασία:

* Εάν η σύζευξη δεν μπορεί να ολοκληρωθεί επιτυχώς, σβήστε πρώτα τα ακουστικά και στην συνέχεια προσπαθήστε να τα συζεύξετε ξανά σύμφωνα με τα βήματα που αναφέρονται παραπάνω.

* Μετά τη σύζευξη, οι συσκευές θα έχουν κρατήσει στη μνήμη τους η μία την άλλη.

* Το σύστημα ακουστικών μπορεί να αποθηκεύει έως και 8 ζευγοποιημένες συσκευές. Εάν οι ζευγοποιημένες συσκευές είναι περισσότερες από 8, αντικαθίσταται η πρώτη συσκευή. Εάν θέλετε να πραγματοποιήσετε ζευγοποίηση του συστήματος ακουστικών με άλλες συσκευές, παρακαλώ προχωρήστε στη διαδικασία ζευγοποίησης με τη νέα συσκευή ακολουθώντας τα παραπάνω βήματα.

3. Σύζευξη των ακουστικών με πομπό Bluetooth®

Μπορείτε να απολαύσετε τη μουσική σας ασύρματα συνδένοντας τα ακουστικά σε στερεοφωνικό πομπό Bluetooth®. Δείτε το εγχειρίδιο του πομπού σας για περισσότερες λεπτομέρειες.

4. Πραγματοποίηση κλήσης με τα ακουστικά

Λειτουργία	Χειρισμός	Δείκτης LED
Φωνητική κλήση	Κατάσταση λειτουργίας αναμονής	Πιέστε ►► για 2 δευτερόλεπτα και αφήστε έως ότου ακουστεί ένας ήχος
Επανάκληση τελευταίου αριθμού	Κατάσταση λειτουργίας αναμονής	Πιέστε σύντομα ◡ δύο φορές
Αύξηση έντασης	Κατάσταση λειτουργίας συζήτησης	Μετακινήστε το διακόπτη δύο στο + και στην συνέχεια αφήστε το (ή κρατήστε το πατημένο)
Μείωση έντασης	Κατάσταση λειτουργίας συζήτησης	Μετακινήστε το διακόπτη ένα στο – και στην συνέχεια αφήστε το (ή κρατήστε το πατημένο)
Απάντηση κλήσης	Κουδούνισμα	Πιέστε σύντομα ◡
Απόρριψη κλήσης	Κουδούνισμα	Πιέστε ◡ για 2 δευτερόλεπτα και αφήστε έως ότου ακουστεί ένας ήχος
Τερματισμός κλήσης	Κατάσταση λειτουργίας συζήτησης	Πιέστε σύντομα ◡
Μεταβίβαση φωνής	Κατάσταση λειτουργίας συζήτησης	Πιέστε ◡ για 2 δευτερόλεπτα και αφήστε έως ότου ακουστεί ένας ήχος
Σίγαση μικροφώνου	Κατάσταση λειτουργίας συζήτησης	Πιέστε σύντομα το πλήκτρο ◡ δύο φορές. Το σύστημα ακουστικών θα αρχίσει να εκπέμπει 2 τόνους κάθε 10 δευτερόλεπτα
Ακύρωση σίγασης	Κατάσταση λειτουργίας συζήτησης (σίγαση)	Πιέστε σύντομα το πλήκτρο ◡ δύο φορές

Παρατηρήσεις:

- * Δεν υποστηρίζουν όλα τα κινητά τηλέφωνα όλες τις λειτουργίες που αναγράφονται ανωτέρω. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη του κινητού σας τηλεφώνου.
- * Όταν η ένταση προσαρμόζεται σε μέγιστο ή ελάχιστο, θα ακούσετε έναν ενδεικτικό ήχο “Ντινγκ-Ντονγκ”.
- * Σε κάποια κινητά τηλέφωνα, όταν πιέζετε το κουμπί για να απαντήσετε στο τηλέφωνο, η συζήτηση θα σταλεί στο τηλέφωνο. Αν συμβεί αυτό, μπορείτε να στείλετε την κλήση στα ακουστικά χρησιμοποιώντας το κουμπί εναλλαγής συζήτησης ή μέσω της λειτουργίας του κινητού τηλεφώνου. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη του κινητού σας τηλεφώνου για περαιτέρω πληροφορίες.

5. Φορώντας τα ακουστικά

Τοποθετήστε τα ακουστικά και στα δύο αυτιά σας χρησιμοποιώντας και τα δύο χέρια (δείτε εικόνα).



6. Αναπαραγωγή μουσικής

Όταν τα ακουστικά συνδέονται με το κινητό τηλέφωνο ή τον πομπό Bluetooth®, μπορείτε να απολαμβάνετε μουσική ασύρματα μέσω των ακουστικών.

Λειτουργία	Χειρισμός	Δείκτης LED
Αύξηση έντασης	Αναπαραγωγή μουσικής	Μετακινήστε το διακόπτη δύο στο + και στην συνέχεια αφήστε το (ή κρατήστε το πατημένο)
Μείωση έντασης	Αναπαραγωγή μουσικής	Μετακινήστε το διακόπτη δύο στο – και στην συνέχεια αφήστε το (ή κρατήστε το πατημένο)
Παύση	Παύση μουσικής	Πιέστε σύντομα ►

Λειτουργία	Χειρισμός	Δείκτης LED
Αναπαραγωγή	Αναπαραγωγή μουσικής	Πιέστε σύντομα ►►
Επανάκαμψη	Παύση	
Τελευταίο τραγούδι	Αναπαραγωγή μουσικής	Μετακινήστε το διακόπτη ένα στο ►► και στην συνέχεια αφήστε το
Επόμενο τραγούδι	Αναπαραγωγή μουσικής	Μετακινήστε το διακόπτη ένα στο ◄◄ και στην συνέχεια αφήστε το

Παρατηρήσεις:

- * Σε κάποια κινητά τηλέφωνα, όταν αναπαράγετε μουσική, η μουσική θα μεταδίδεται στο μεγάφωνο του τηλεφώνου. Σ' αυτήν την περίπτωση θα πρέπει να επιλέγετε "μετάδοση του ήχου μέσω Bluetooth" στις ρυθμίσεις τηλεφώνου. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του τηλεφώνου.
- * Όταν η ένταση των ακουστικών είναι ρυθμισμένη στο μέγιστο ή το ελάχιστο θα ακούστε έναν ήχο "Ντινγκ-Ντονγκ".
- * Για να ελέγχετε από μακριά τις λειτουργίες του τελευταίου τραγουδιού/ επόμενου τραγουδιού/ παύσης/ επανάκαμψης, το κινητό σας τηλέφωνο χρειάζεται πομπό Bluetooth που υποστηρίζει AVRCP. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητού τηλεφώνου για περαιτέρω πληροφορίες.

7. Δείκτης LED

Σύζευξη με συσκευή Bluetooth

Δείκτης LED	Κατάσταση των ακουστικών
Κόκκινο και μπλε LED αναβοσβήνουν κατ' εναλλαγή	Κατάσταση λειτουργίας σύζευξης
Το μπλε LED αναβοσβήνει δύο φορές κάθε 2 δευτερόλεπτα	Κατάσταση λειτουργίας αναμονής (δεν συνδέεται με τη συσκευή Bluetooth)
Το μπλε LED αναβοσβήνει δύο φορές κάθε 5 δευτερόλεπτα	Κατάσταση λειτουργίας αναμονής (συνδέεται με τη συσκευή Bluetooth)
Το μπλε LED αναβοσβήνει 3 φορές κάθε δευτερόλεπτο	Κουδούνισμα
Το μπλε LED αναβοσβήνει κάθε 2 δευτερόλεπτα	Κατάσταση λειτουργίας συζήτησης

Οδηγίες ασφαλείας:



ΠΡΟΣΟΧΗ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

Opladning af headsettet

Før det tages i brug for første gang, skal batteriet oplades i mindst 4 timer.

Hvis du under efterfølgende brug hører 3 "bip" advarselstoner hvert 20. sekund og det røde LED blinker to gange, betyder det at batteriet er ved at udløbe og det skal lades op.

Oplad dit batteri som beskrevet herunder:

Trin 1: Træk gummidækslet til opladningsporten af .

Trin 2: Sæt USB-kablet ind i en USB port på din computer

Trin 3: Tilslut USB-kablet til headsettets opladningsport.

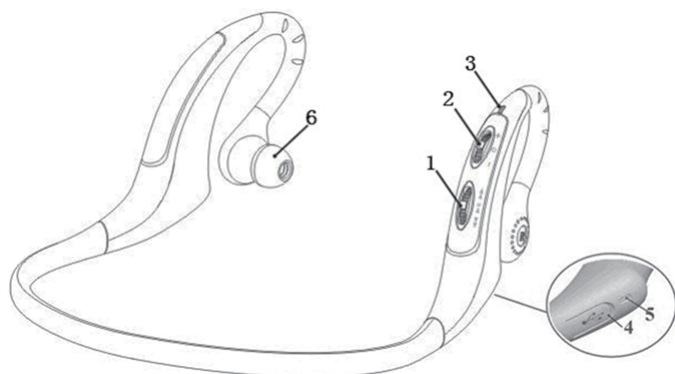
Når den røde LED er tændt, oplader headsettet

Når den røde LED er slukket, er headsettet fuldt opladet

Trin 4: Det tager omkring 3 timer at oplade headsettet helt, når opladningen er færdig, skal opladeren frakobles.



CMP-BLUEHS11 funktioner



1. Skift en

◀◀: Næste sang

▶▶: Pause/neddæmp mikrofon

▶▶: Sidste sang

2. Skifte to

–: Volumen ned

⏻: Multifunktionsknap (tænd/sluk for headset, svar/afslut/afvis opkald, stemmeopkald/stemmeoverførsel/genopkald)

3. LED indikator

4. Opladningsport (dækket med gummidæksel)

5. Indbygget mikrofon

6. Højtaler

Brug af CMP-BLUEHS11

1. Tænde/ slukke for headsettet

Funktion	Betjening	LED indikator	Indikator tone
Tænde for headsettet	Tryk på  i 3-5 sekunder, og slip indtil den blå LED blinker	Den blå LED blinker hurtigt 4 sekunder af gangen	En lang tone
Slukke for headsettet	Tryk på  i 3-5 sekunder og slip indtil den røde LED blinker	Den røde LED blinker hurtigt 4 sekunder af gangen	En lang tone

Bemærkninger:

* Headsettet vil slukke automatisk hvis der ikke tilsluttes en enhed efter 5 minutter, for at spare strøm.

2. Parre headsettet med Bluetooth® enheder

2.1. Sådan går du i parringstilstand

Funktion	Betjening	LED indikator	Indikator tone
Gå ind i parringstilstand	Sørg først for at headsettet er slukket. Tryk og hold  nede i 5-9 sekunder og slip når den røde og blå LED blinker skiftevis	Den røde og blå LED blinker skiftevis	To toner

Bemærk:

* Parringstilstanden tager 2 minutter. Hvis headsettet ikke kan parres med en Bluetooth® enhed, vil det automatisk gå i standby tilstand.

2.2. Parre headsettet med en Bluetooth® mobiltelefon

Sørg venligst for at din mobiltelefon har Bluetooth®.

Specifikke parringsprocedurer kan variere med forskellige mobiltelefoner. Se venligst brugsanvisningen til din mobiltelefon for yderligere information. Trinene er beskrevet herunder:

- Hav venligst headsettet og mobiltelefonen inden for 1 meter fra hinanden under parring
- Sæt headsettet i parringstilstand (se venligst 2.1)
- Tænd for Bluetooth® funktionen på mobiltelefonen og søg efter Bluetooth® enheder. Når søgningen er udført, vælg headsettet fra Bluetooth® enhedslisten
- Når den er aktiveret, indtast PIN Nr: "0000" som adgangskode og tryk på "Ja" eller "Bekræft"
- Efter parring af enhederne, vælg headsettet fra Bluetooth® enhedslisten og tryk på "Tilslut".
- Hvis tilslutningen lykkedes, blinker den blå LED på headsettet to gange hver 4 sekunder.

Bemærk:

* Hvis parring ikke kan udføres, skal du slukke for headsettet først og derefter prøve at parre dem igen i følge de ovennævnte trin.

* Efter parring, vil enhederne huske hinanden.

* Hovedtelefonen kan huske 8 parrede enheder, når antallet af parrede enheder overstiger 8 vil den første blive udskiftet. Hvis du vil parre hovedtelefonen med andre enheder skal du parre den med den nye enhed i henhold til trinene ovenfor.

3. Parre headsettet med en Bluetooth® sender

Du kan nyde din musik trådløst ved at tilslutte headsettet til en stereo Bluetooth® sender. Se brugsanvisningen til din sender for yderligere detaljer.

4. Foretage opkald med headsettet

Funktion	Status for headset	Betjening
Stemmeopkald	Standby tilstand	Tryk på  i 2 sekunder og slip indtil en tone høres
Genopkald til sidste nummer	Standby tilstand	Tryk kort på  to gange
Volumen op	Samtale tilstand	Flyt kontakt to til + og slip (eller hold) den
Volumen ned	Samtale tilstand	Flyt kontakt et til – og slip (eller hold) den
Besvar opkald	Ringer	Tryk kort på 

Funktion	Status for headset	Betjening
Afvis opkald	Ringer	Tryk på  i 2 sekunder og slip indtil en tone høres
Afslut opkald	Samtale tilstand	Tryk kort på 
Stemmeoverførsel	Samtale tilstand	Tryk på  i 2 sekunder og slip indtil en tone høres
Neddæmp mikrofon	Samtale tilstand	Tryk kort på  to gange, hovedtelefonen vil udsende 2 toner hvert 10. sekund.
Annuller neddæmpning	Samtale tilstand (mute)	Tryk kort på  to gange

Bemærkninger:

- * Ikke alle mobiltelefoner understøtter alle funktionerne på listen herover. Se brugsanvisningen til din mobiltelefon.
- * Når lydstyrken er indstillet til maksimum eller minimum, vil du høre en indikertone der lyder som "Ding-Dong".
- * På visse mobiltelefoner, når du trykker på knappen til at besvare et opkald, sendes samtalen til telefonen. Hvis dette sker kan du skifte opkaldet til headsettet ved at bruge samtale skifteknappen eller ved at betjene mobiltelefonen. Se venligst brugsanvisningen til din mobiltelefon for yderligere information.

5. Bære headsettet

Sæt headsettet over begge ører ved at bruge begge hænder (se billede).



6. Afspille musik

Når headsettet er tilsluttet til mobiltelefonen eller til en Bluetooth® sender, kan du nyde musik trådløst via headsettet.

Funktion	Status for headset	Betjening
Volumen op	Afspille musik	Flyt kontakt to til + og slip (eller hold) den
Volumen ned	Afspille musik	Flyt kontakt to til – og slip (eller hold) den
Pause	Pausemusik	Tryk kort på 
Spil	Afspille musik	
Tidligere	Pause	Tryk kort på 
Sidste sang	Afspille musik	Flyt kontakt et til  og slip den
Næste sang	Afspille musik	Flyt kontakt et til  og slip den

Bemærkninger:

- * På visse mobiltelefoner vil musikken blive sendt til telefonens højttaler når du afspiller musik. I dette tilfælde skal du vælge "send lyd via Bluetooth" i telefonens indstillinger. Se venligst brugsanvisningen til telefonen.
- * Når lydstyrken er indstillet til maksimum eller minimum, vil du høre en indikertone der lyder som "Ding-Dong".
- * For at fjernbetjene funktionerne for sidste sang/næste sang/ pause / tidligere/, skal din mobiltelefon have en Bluetooth sender som understøtter AVRCP. Se venligst brugsanvisningen til din mobiltelefon for yderligere information.

7. LED indikator

Parring af Bluetooth enheden

LED indikator	Status for headset
Rød og blå LED blinker skiftevis	Parringstilstand
Blå LED blinker to gange hver 2 sekunder	Standby tilstand (ikke forbundet med Bluetooth enhed)
Blå LED blinker to gange hver 5 sekunder	Standby tilstand (forbundet med Bluetooth enhed)

LED indikator	Status for headset
Blå LED blinker 3 gange hver second	Ringer
Blå LED blinker hver 2 sekunder	Samtale tilstand

Sikkerhedsforholdsregler:



FORSIGTIG:
RISIKO FOR ELEKTRISK STØD
ÅBN IKKE



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

Lading av hodesettet

Før batteriet brukes første gang, bør det lades minst 4 timer.

Hvis du hører 3 "pip" i en advarende tone hvert 20 sekund og LED blinker to ganger under sammenhengende bruk betyr dette at batterikapasiteten er lav og at batteriet må lades.

Lad batteriet som beskrevet nedenfor:

Trinn 1: Ta av gummidekselet til ladeporten .

Trinn 2: Plugg USB-kabelen inn i en USB-port til din PC

Trinn 3: Koble til USB-kabelen til ladeporten til hodesettet.

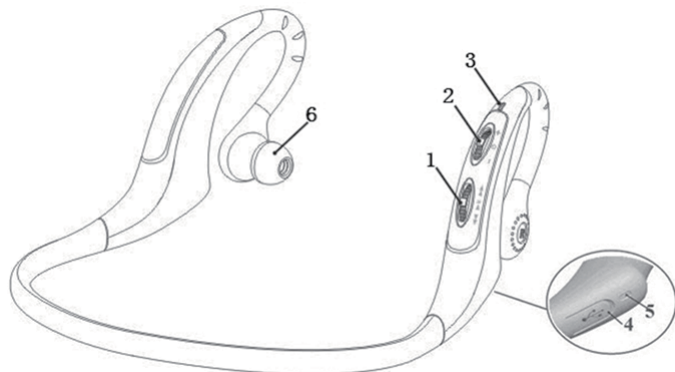
Når det røde LED-lyset er på, lades hodesettet

Når det røde LED-lyset er av, er hodesettet fullt oppladet

Trinn 4: Det vil ta rundt 3 timer å lade hodesettet helt opp, når ladingen er fullført, tas laderen ut.



Funksjoner til CMP-BLUEHS11



1. Bryter en
 - ◀◀: Neste sang
 - ▶▶: Pause/demp mikrofon
 - ▶▶: Siste sang
2. Bryter to
 - : Volum ned
 - ⏻: Multifunksjonstast (bryter på/av, svar/avslutt/avvis samtale, stemmeoppringing/stemmeoverføring/ring på nytt)
3. LED-indikator
4. Ladeport (plugged med et gummideksel)
5. Innebygd mikrofon
6. Høytaler

Bruk av CMP-BLUEHS11

1. Skru hodesettet på/av

Funksjon	Drift	LED-indikator	Indikasjonstone
Skru på hodesettet	Trykk  i 3-5 sekunder, og slipp opp til det blå LED-lyset blinker	Det blå LED-lyset blinker hurtig, 4s av gangen	En lang tone
Skru av hodesettet	Trykk  i 3-5 sekunder, og slipp opp til det rød LED-lyset blinker	Det røde LED-lyset blinker hurtig, 4s av gangen	En lang tone

Bemerkninger:

* Hodesettet vil automatisk skrus av hvis ikke en enhet er tilkoblet etter 5 minutter for å spare strøm.

2. Paring av hodesettet med Bluetooth®-enheter

2.1. Hvordan gå inn i paringsmodus

Funksjon	Drift	LED-indikator	Indikasjonstone
Gå inn i paringsmodus	Se først til at pumpen er slått av. Trykk og hold  i 5-9 sekunder, og slipp opp når både det røde og det blå LED-lyset blinker vekslende	Det røde og det blå LED-lyset blinker vekslende	To toner

Merk:

* Paringsmodus vil vare i 2 minutter. Hvis hodesettet ikke kan pares med en Bluetooth®-enhet, vil den automatisk gå i standby-modus.

2.2. Paring av hodesettet med en Bluetooth®-telefon

Sjekk først at mobiltelefonen har Bluetooth®-funksjonalitet.

Spesifikke paringsprosedyrer kan variere med forskjellige mobiltelefoner. Vennligst se brukerhåndboken til din mobiltelefon for mer informasjon. Trinnene er som beskrevet nedenfor:

- Vennligst ha hodesettet og mobiltelefonen innen 1 meters avstand fra hverandre under paring
- Sett hodesettet i paringsmodus (vennligst se 2.1)
- Skru på Bluetooth®-funksjonen på mobiltelefonen og søk etter Bluetooth®-enheter. Når søket er fullført, velges hodesettet i enhetslisten for Bluetooth®
- Når du blir bedt om det, skriver du inn PIN-nummeret: "0000" som passord, og trykk "Ja" eller "Bekreft"
- Etter at enhetene er parete, velges hodesettet i enhetslisten for Bluetooth®, og deretter velges "Koble til".
- Hvis tilkoblingen er mislykket, vil det blå LED-lyset blinke hvert 4. sekund.

Merk:

* Hvis paring ikke kan utføres, må hodesettet først skrus av, og deretter prøves det å pare dem igjen i henhold til trinnene ovenfor.

* Etter paring, vil enhetene huske hverandre.

* Headsettet kan huske 8 sammenkoblede enheter. Når antall sammenkoblede enheter overstiger 8 vil den første bli erstattet. Hvis du ønsker å koble headsettet sammen med andre enheter må headsettet kobles til den nye enheten i henhold til trinnene ovenfor.

3. Paring av hodesettet med en Bluetooth®-sender

Du kan nå nyte musikken din trådløst ved å koble hodesettet til en stereo Bluetooth®-sender. Se håndboken til din sender for flere detaljer.

4. Ringe med hodesettet

Funksjon	Status til hodesettet	Bruk
Stemmeoppringing	Standby-modus	Trykk  i 2 sekunder, og slipp opp til en tone høres
Ring siste nummer på nytt	Standby-modus	Trykk  kort, to ganger
Volum opp	Samtalemodus	Skyv bryter to til + og slipp opp (eller hold)
Volum ned	Samtalemodus	Skyv bryter en til – og slipp opp (eller hold)

Funksjon	Status til hodesettet	Bruk
Svare på anrop	Ringning	Trykk kort 
Avvis samtale	Ringning	Trykk  i 2 sekunder, og slipp opp til en tone høres
Avslutt samtale	Samtalemodus	Trykk kort 
Taleoverføring	Samtalemodus	Trykk  i 2 sekunder, og slipp opp til en tone høres
Demp mikrofon	Samtalemodus	Trykk lett på  to ganger og hodesettet vil avgi 2 toner hvert 10 sekund
Avbryt demping	Samtalemodus (demp)	Trykk lett på  to ganger

Bemerkninger:

- * Ikke alle mobiltelefoner støtter alle funksjonene gitt ovenfor. Vennligst se din mobiltelefons brukerhåndbok.
- * Når volumet er justert til maksimum eller minimum hører du en indikasjonstone som lyder "Ding-Dong".
- * For noen mobiltelefoner, vil du ved å trykke på knappen for å svare telefonen sende samtalen til telefonen. Hvis dette skjer kan du sende samtalen tilbake til hodesettet ved å bruke samtaleknappen eller ved å bruke mobiltelefonen. Vennligst se din mobiltelefons brukerhåndbok for mer informasjon.

5. Bruke hodesettet

Ha hodesettet over begge ørene ved å bruke begge hendene (se bilde).



6. Spille av musikk

Når hodesettet kobler seg til mobiltelefonen eller Bluetooth®-senderen, kan du nyte musikk trådløst gjennom hodesettet.

Funksjon	Status til hodesettet	Bruk
Volum opp	Spille musikk	Skyv bryter to til + og slipp opp (eller hold)
Volum ned	Spille musikk	Skyv bryter to til – og slipp opp (eller hold)
Pause	Pausemusikk	Trykk kort 
Spill av	Spille musikk	
Gå tilbake	Pause	Trykk kort 
Siste sang	Spille musikk	Skyv bryter en til  og slipp opp
Neste sang	Spille musikk	Skyv bryter en til  og slipp opp

Bemerkninger:

- * For noen mobiltelefoner, når du spiller musikk, vil musikken overføres til høyttaleren på telefonen. I dette tilfellet bør du velge "send lyden gjennom Bluetooth" i telefoninnstillingene. Se håndboken til telefonen.
- * Når volumet til hodesettet er justert til maksimum eller minimum hører du en tone som lyder "Ding-Dong".
- * For å fjernkontrollere funksjonene til siste sang/neste sang/pause/gå tilbake, behøver mobiltelefonen din en Bluetooth-sender som støtter AVRCP. Vennligst se håndboken til mobiltelefonen for mer informasjon.

7. LED-indikator

Paring av Bluetooth-enheten

LED-indikator	Status til hodesettet
Det røde og det blå LED-lyset blinker vekslende	Paremodus
Den blå LED-lampen blinker to ganger annenhvert sekund	Syandbymodus (ikke koblet til en Bluetooth-enhet)
Den blå LED-lampen blinker to ganger hvert 5. sekund	Syandbymodus (koblet til en Bluetooth-enhet)
Den blå LED-lampen blinker tre ganger hvert sekund	Ringning
Den blå LED-lampen blinker annenhvert sekund	Samtalemodus

Sikkerhetsforholdsregler:



For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifikasjoner av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystemer for slike produkter.



**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /
Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /
Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring /
Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /
Overensstemmelseserklæring / Samsvarserklæring**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland /
Nizozemí / Olanda / Ολλανδία / Holland
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het product: / Dichiaro che il
prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygat att produkten: /
prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer, at produkt: / Erklærer at
produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkaja: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: / Merke:
KÖNIG ELECTRONIC

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **CMP-BLUEHS11**

Description: Stereo Bluetooth Sports Headset
Beschreibung: Stereo Bluetooth® Sportkopfhörer
Description : Casque Stéréo Bluetooth® Sports
Omschrijving: Stereo Bluetooth® Sporthoofdtelefoon
Descrizione: Cuffia stereo Bluetooth®
Descripción: Auriculares deportivos estéreo Bluetooth®
Megnevezése: Sztereo Bluetooth® sport headset
Kuvaus: Urheilullisesti muotoillut Bluetooth®-stereokuulokkeet
Beskrivning: Stereo Bluetooth® Sportheadset
Popis: Sportovní Bluetooth® stereo sluchátka s mikrofonom
Descriere: Headset sport stereo cu Bluetooth®
Περιγραφή: Σπορ Στερεοφωνικά Ακουστικά Bluetooth®
Beskrivelse: Stereo Bluetooth® Sports Headset
Beskrivelse: Stereo Bluetooth® sport-hodesett

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes: /
in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: /
Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje
následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: /
Overensstemmelse med følgende standarder: / Overensstemmer med følgende standarder:

**EN300 328 V1.7.1:2006, EN301 489-17 V1.2.1:2002, EN301 489-1 V1.8.1(2008-04), EN50371:2002,
EN60950-1:2001+A11:2004**

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák /
EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE: / Οδηγία(ες) της ΕΕ: / EU direktiv(er) /
EU-direktiv(ene): **1999/5/EC**

's-Hertogenbosch, **20-6-2010**

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Kα : **J. Gilad**

Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop /
Direttore agli acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojhtaja /
Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka / Director achiziții / Διευθυντής αγορών /
Indkøbschef / Innkjøpssjef

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Copyright ©